工商日報
中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部 式二一九八九／採訪部 式二五二二五／營業部 式二四九六二／廣告部 式三一〇〇一／社長室 式五四九五五／電報掛號 二〇七七五／政治部 六〇二二二號
今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版精編兩大張）
新聞紙第一〇七六號

本報今日出紙三大張仍售壹毫

美已擬具新策畧 阻止中共入聯國

目的在使此問題攤牌日期再延展一年

【芝加哥廿四日合衆國際社電】芝加哥太陽時報今日稱：美國政府已具有一項把准許中共加入聯合國之攤牌再展期一年之計劃。該報在一篇華府通訊中謂：美國將于必要時建議一項決議案，主張設立一個大會小組委員會，負責研究中國代表權問題。此一項決議案，并將訓令此小組委員會把其發現及建議，遞交一九六二年之大會。因此，大會便可把此問題之討論再押後一年矣。

【華盛頓廿四日合衆國際社電】美副國務卿鮑爾斯在電視訪問中答詢時謂：專家經已感到美國已不能再次制止有關中共加入聯合國問題之辯論，惟美國將爲把中共拒于聯合國門外，以及爲使中華民國仍留在聯合國而奮鬥。鮑氏謂：美國對中共入會申請之任何否決，將須在世界法庭被考驗。

陳副總統訪美 廿九日動程

傳將在美約逗留十天

【台北廿四日中央社電】中國副總統兼行政院長陳誠，應美國總統甘迺迪的邀請，將于本月廿九日從台北飛往美國，作官式的訪問，他的夫人譚祥女士同行，他們預將在東京換飛機，預定卅一日可到華盛頓。

陳副總統將隨行人員名單如下：外交部長沈昌煥和夫人，外交部顧問胡慶育（前任外交部次長、駐阿根廷大使），國防部副參謀總長賴名湯中將，美援運用委員會秘書長李國鼎，行政院新聞局長沈劍虹，外交部禮賓司長顧毓瑞，行政院第二組長錢濟民，外交部秘書吳文輝，副總統侍衛官黃坤釵。李國鼎將于本月廿七日先動身，其他人員都隨副總統同機飛美。

【台北廿四日合衆國際社電】據此間官方人士今日說：陳副總統之訪美，係應美總統甘迺迪之邀請，惟強調此行與美政府之關係，係關於國際局勢，特別是中華民國之問題。陳副總統將與甘迺迪總統研討世界局勢，因此而有與甘迺迪總統會晤之一般性會談。陳誠總統一行將於中美逗留十天，顯示之繼續主持陽明山會議之另一階段（陽明山會議係定八月十五日揭幕，現已暫定延後以便利陳誠遊美行）。

甘迺迪明日發表演說 宣佈美防衛柏林決定

【海安尼斯港廿四日合衆國際社電】甘迺迪總統今日飛回華盛頓，召開爲明晚對全國人民發表之主要廣播演詞作最後潤飾。該演詞將述及應付蘇俄對柏林及世界和平之威脅所採取之措施。總統擬于格林威治時間下午一時十五分乘搭噴射機飛返首都。渠將在此間度週末。如何使莫斯科相信美國將不惜任何代價防衛西柏林之既定決定，經已在上星期三國家安全委員會會議中達成。現在該等決定將于星期二晚（即格林威治時間星期三上午二時，香港夏季時間上午十一時。）在總統之廣播演詞中宣佈，亦在星期三致國會之咨文中宣佈。

【華盛頓廿四日美聯社電】參議院軍委員會主席羅素今日稱：渠相信甘迺迪總統對柏林局勢已胸有成竹。渠謂：「渠並不驚慌，並非以戰爭或恐懼行事，渠現已準備處理問題。」羅氏謂，同時，渠相信甘迺迪希望對整個德國問題，並非祇對柏林問題採行外交討論。渠經常訪問白宮，與總統會晤一次，即商達數小時之久，主要係商及柏林局勢。渠謂：渠曾以渠最近前赴西歐旅行之一項卅二頁紙報告呈交總統。塔克利謂：渠個人認爲由現時以至十一月初旬，克魯契夫對西方所施之壓力，料將加強。渠謂：「克魯契夫將繼續施恐嚇，走至戰爭邊際，以及對美國發動宣傳攻勢。」渠又謂：克氏如是做法之理由，乃十月間國際共黨將舉行會議。渠謂：克魯契夫曾遭受中共之抨擊，以及一遭受蘇俄史達林份子之反擊，因此之故，渠認爲渠必須表示渠對西方採取強硬態度」。

【倫敦廿四日法新社電】今日外交部發言人宣稱：英國已正式獲知甘迺迪總統對付柏林危機之計劃。總統將在電視廣播中發表。

【華盛頓廿四日路透社電】甘迺迪總統在海安尼斯港之柯德夏季別墅度週末後，今晨回返白宮。渠將于明日發表重要演說。

史蒂文生抨擊政府對蘇政策太保守

可能被蘇俄擊敗

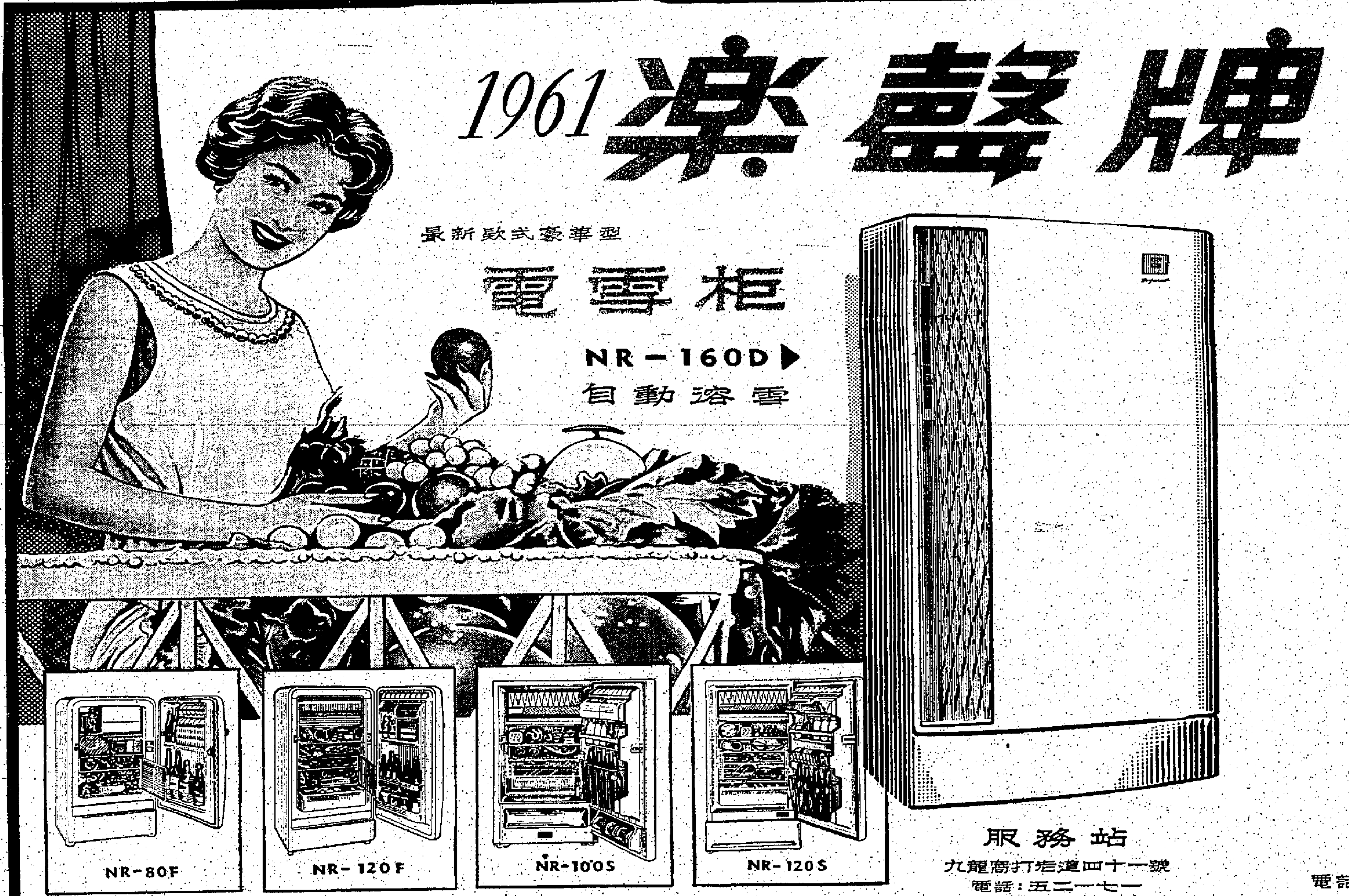
【紐約廿四日合衆國際社電】美國駐聯合國代表史蒂文生今日稱：美國之「反動、自滿以及平凡作風之結合」，可能把整個世界淪於共黨。渠在八月份「哈巴爾雜誌」一篇文章謂：「當蘇俄已顯示其具有大膽及冒險精神之際，美國卻仍寫謹慎及保守。」史氏謂：「歷史昭示吾人，在危機時期採取戰戰兢兢及落後保守主義，其結果祇有一個——此即爲被擊敗是也。」

力士 NYLEX 公司
註冊商標

柔軟塑膠鞋！拖
特點——耐用——防潮——防滑
各界人仕 無上珍品
總批發香港大道中新華大廈四〇二室
各大商店均有代售
電話式伍玖〇式

大興號大道西三三一號
合昌號大道西一九三號
何松記電車路二八五號
四五六公司軒尼斯道二七六號
生活膠鞋跑馬地黃泥涌道十九號
漢記膠鞋軒尼詩道四五〇號
利華百貨膠鞋北角英皇道七一二號
景記膠鞋大道西四六〇號
合興號北角春秧街一〇七號
誠發號筲箕灣道一六三號

萬祥膠鞋深水埗南昌街一三六號
利安膠鞋油蔴地上海街二六九號
弗興膠鞋旺角上海街五五九號
永發膠鞋紅磡上香道十七號
永華膠鞋紅磡蕪公道一〇四號
大同華百貨膠鞋九龍城龍崗道二七號
天新膠鞋油蔴地上海街一八二號
燕寶商店九龍大磡村大磡路六號A



1961 樂聲牌

National

最新歐式豪華型
電雪柜
NR-160D ▶
自動溶雪

服務站
九龍窩打老道四十一號
電話：五二一七一

·保用五年·

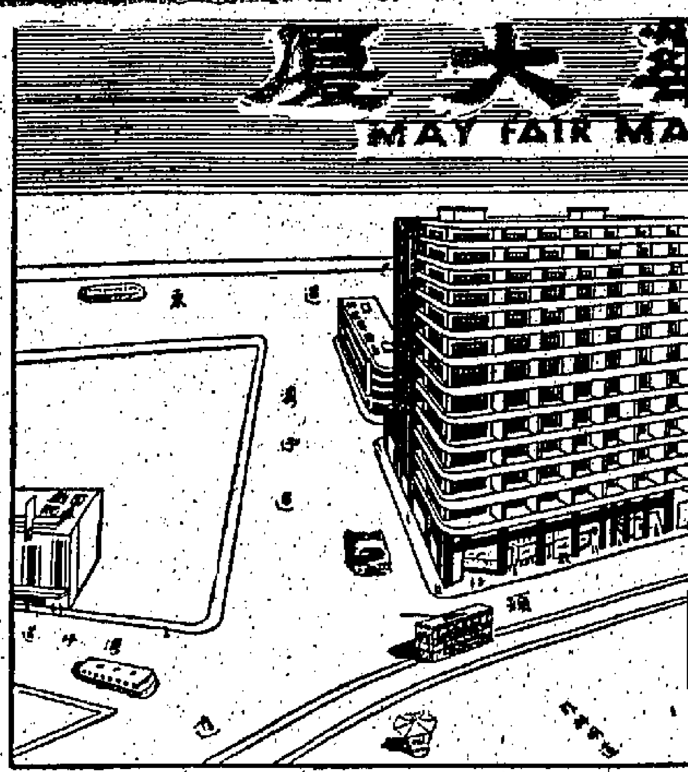
急速自動溶雪只須一按電掣三十分鈡內全部溶解後又再行自動結冰。
活動肉食格抽取方便存放食物便利上蓋用透明膠製成貯藏肉食常保新鮮。
保凍膠柜門可防止開門時冷氣溢出。
轉動自如之牛油格取放方便更可取出改放高瓶庄食物或飲料。
可使傾斜移動之貯物盤取放食品易常方便

分期付欵價目表

型號	容積	現購	先付	每月付欵數目 六個月	每月付欵數目 十個月
NR-80F	2.8 立方呎	HK$480.00	HK$160.00	HK$55.00	HK$34.00
NR-100F	3.5 立方呎	550.00	180.00	64.00	39.00
NR-120F	4.4 立方呎	640.00	210.00	74.00	45.00
NR-150F	5.6 立方呎	740.00	240.00	86.00	53.00
豪華型方角					
NR-80S	2.8 立方呎	HK$525.00	HK$175.00	HK$60.00	HK$37.00
NR-100S	3.5 立方呎	595.00	195.00	69.00	42.00
NR-120S	4.4 立方呎	695.00	245.00	78.00	47.00
NR-160D	6.5 立方呎	875.00	275.00	104.00	63.00
NR-201D	7.8 立方呎	1,055.00	355.00	121.00	74.00

港九各大電器行均有代售
總代理
信興電器貿易有限公司
電話：21551·33886·中建大廈六〇二室

美華大厦
香港莊士頓道一六四至一七六號
興旺舖位
華麗住宅



MAY FAIR MANSION
NO.164—176
JOHNSTON ROAD
FOR SALE

APPLY TO.
HUNG HSING
CONSTRUCTION CO. LTD.
50A HILLWOOD ROAD
GROUND FLOOR.
KOWLOON HONGKONG
TELS. 63779 62377 63768. 28631
No. 19 JUBILEE ST.
HONG KONG

優點介紹
地點適中：交通方便、面對大酒家、大戲院、大餐廳、夜總會等林立之區。
年期長久：九百九十九年全港年期最長物業
優待顧客：分層出售、分期付欵。
在八月底前九折優待
特價每層由一萬九千餘元起
樓層無多．購買請速
接洽處：鴻星營造有限公司
九龍尖沙咀山林道五十號A地下
電話：六二三七七九、六二三七六八
中區辦事處：租庇利街十九號順聯大厦地下
電話：二八六三一

韓馬紹趕赴突尼斯 斡旋法突兩國糾紛

突國凍結法在突銀行資產

傳法表示拒絕聯合國或英美調解

【聯合國廿三日合衆國際社電】聯合國秘書長韓馬紹，將於今晚飛往突尼斯，俾設法達成法國與突尼西亞間之和平。據一位聯合國發言人稱：韓氏將於下午十一時卅分（格林威治時間凌晨三時卅分）乘瑞士航空公司噴射航機離開紐約取道日內瓦，而於明天下午抵達突尼斯。韓氏於備邀從事其「誠實掮客」任務之前宣稱：渠認爲渠本人爲突尼西亞總統布爾吉巴的一紙「明顯之責任」。布爾吉巴曾致電韓氏，請渠飛往突尼斯。布氏曾於今天較早以比塞大基地戰事所引起之「局勢之嚴重性」爲理由，促請韓氏「儘速」親自與渠進行會談。

【突尼斯廿四日美聯社電】突尼西亞於星期一日採取針對法國之限制措施，同時，官方人士等候聯合國秘書長韓馬紹之抵步，俾協力解決兩國之危機。突尼西亞政府宣佈下列措施：㈠停止所有法國航空公司飛機進出突國惟一國際機場阿威那機場，其與法國之空中聯繫，則由突尼斯航空公司以每天平均兩架班機予以維持。㈡法國人未得突國內政部特別許可，不得離境。㈢凍結法國人在突尼西亞各銀行之財產，各銀行早已禁止法國僑民之兌換。

【紐約廿四日美聯社電】據「紐約時報」於星期一日稱：巴黎權威人士曾於星期日說：「法國並不認爲本身受聯合國安理會要求停火，及撤回以前在突尼西亞陣地之決議所約束。」該報之巴黎來電稱：此等人士堅稱：「法國於星期六晚下令停火，係由於法方已在比塞大地區完成其全部軍事目標所致。」「紐約時報」稱：「惟彼等辯稱，在法國取得一切道義、政治及物質上保証，以確保該基地安全之前，任何法軍撤回基地內之暫時陣地之問題，均不可能存在。」法國人士稱：「有關比塞大基地之談判，不可能成爲一項國際問題，彼等稱：法國拒絕接受聯合國、美國或英國之干涉行動。據一位重要之政府官員稱：倘美國或英國發覺本身陷入同樣之困難，則彼等將不會發覺法國走上彼等之途徑。」該項報導稱：「雖則此項爭端，有由法、突兩國自行解決之主張，惟法國官員對達成協議之可能性，均表懷疑。彼等相信：突尼西亞總統布爾吉巴的決意設法使比塞大問題之解決，成爲一項國際問題。據稱：布氏同時決意使法國在阿爾及利亞與民族主義叛徒之鬥爭，成爲一項引起世人注意之問題。」

【聯合國廿三日合衆國際社電】聯合國秘書長韓馬紹，今晚飛往突尼斯，設法引致法國和突尼西亞的和平。聯合國發言人說：韓馬紹將於下午十一時三十分，乘瑞士機離開紐約，經由日內瓦，明日下午可達突尼斯。在履行其「忠實經紀」任務之前，韓馬紹宣佈，他認爲這是很「明顯的職責」，接受突總統布爾吉巴的電邀，飛赴突尼斯。

今早布爾吉巴呼籲韓馬紹，儘速和他作私人談話，因爲局勢嚴重。昨晚準備飛行之前，韓馬紹致電布氏：「我接到你的電訊，要求和我直接交換意見，你方面作此要求，明顯地以職責放在我身上，自當義不容辭，我希望能够協助發展和平。」

【羅馬廿四日路透社電】聯合國秘書長韓馬紹飛抵此間，隨取道此間前往突尼西亞。

傳法增援一部隊 登陸比塞大附近營地

法官方力加否認謂祇運糧食補給前往

【巴黎廿四日路透社電】法國官方人士，今日否認突尼西亞傳出法國增援部隊今日在比塞大附近之希爾角與約冬爾然地登陸之消息。彼等稱：自停火於昨日早上開始以來，祇補給比塞大法國基地之糧食物品係由海上運往供應，但並無軍隊被派遣前往該基地。

【突尼斯廿四日路透社電】據突尼西亞消息今天稱：法國戰艦一艘，已開始在此間以北五哩之布爾角卸下士兵——惟法國迅即否認此說。此項消息係突尼西亞通訊社所發出者。同時，聯合國秘書長韓馬紹刻正和布爾吉巴總統之請由紐約乘飛機趕往突尼斯。韓氏之飛機預在蘇黎世降陸，並於隨後前往羅馬接載聯合國歐洲辦公室主任史比奈利，以便與渠參加會談。

阿剌伯同盟會議一致贊同 派遣志願軍馳援突國

約但準備派兵一連飛突尼斯

【開羅廿四日路透社電】阿剌伯同盟發言人宣稱：阿剌伯同盟會議，今日一致贊同迅速派遣第一批之阿剌伯國家志願軍前往突尼西亞。……

挪威政府機關報指摘法軍行爲殘暴

陳毅揚言支持突國

蘇主席抨擊法危害和平

比塞大一役 突人死亡近千

受傷者亦達千五百人

【比塞大廿四日合衆國際社電】據一位突尼西亞政府官員今天稱：突尼西亞人之在比塞大一役中喪生者，幾近一千人。……

法突軍隊在隔巷對峙中 停火 談判 舉行 地點 發生 歧見

法軍在比塞大周圍嚴陣以待

鮑爾斯的天眞想法 美如售糧與中共 可阻止中共侵略

前東約組織新聞處長指出 甘迺迪接受中立主義 拋棄艾克之報復政策

英內閣贊同 厲行節約計劃 制止通貨膨脹

勞合經濟方案實行增稅

十萬古巴難民 候機前往美國

美將放射衛星「浪遊者」一號 加速準備登陸月球

作百萬哩環遊飛行

美議員基丁指出 外蒙爲共黨傀儡 美不宜與其建交

韓已釋放四華僑商人

尼泊爾政府發表 政策聲明

清除所有地方勢力 歡迎外援但不附有條件

香港貿易代表團建議 成立東南亞共同市場 澳政府表示願予考慮

美太空人格里遜泅水逃出太空囊

法致函安理會主席 抗議突尼西亞 向法人施報復

東德人民 反蘇情緒達沸點

柏林危機可能激發武裝起義

【倫敦廿四日路透社電】「每日快報」之一位作者今日稱：英國外交部收到之消息，表示東德國內之反蘇情緒已達至沸點，而此種情緒暗示，柏林危機可能激發東德人民反對政府之武裝起義。……

日本政府限令 兩位法共人物 剋日離開日境

阿丹拿促克魯契夫 釋放扣押德國戰俘

強調德人願與各國和平相處

鮑爾斯表示 留任副國務卿

印外部秘書長稱 周恩來陳毅均表示 願與印度重修舊好

傳蘇擬迫西方談判柏林問題 並附帶一項特別條文 保証西方能進出柏林

東德共黨軍隊 作準備戰鬥姿態

羅斯克謂西柏林非大戰爆火點

因僞造生產數字太多 蘇農工管理制度 再度由中央集權

中共「國家統計局」局長紫子戎被免職

黃啓瑞 是否先行停職 刻尚未有決定

波蘭與越共 發表聯合 報 妄指南越備戰

蘇凡諾旺提出建議 三王在那芒村會談 組聯合政府等問題

美民航機一架 被刼持往古巴

泰兩位議員 涉嫌與共勾結 昨被政府逮捕

小布爾傑伯暗示 共黨可能干預突國

喀坦加政府 竟與共黨集團 進行援助談判

派遣兩個代表團分赴南捷

顧維鈞夫婦 今返台度假

杭州寧波苦旱 千萬工人醫生等被迫下鄉 協助農民與旱災展開搏鬥

五個中美洲國家外長 呼籲採取行動 遏止共黨滲透

英美國防部長 昨日匆匆會談

麥南馬拉即晚飛返巴黎

透過岸信介與蔣總統會談 池田試探我眞正態度 日經與外蒙進行非正式談判

美國務院昨宣佈 未決定承認外蒙

陳誠將向美總統闡明我國策

社論 陳副總統訪美前的話
——這是中美關係的重大關鍵

中美雙方於廿二日下午同時宣佈陳副總統與沈外交部長於本月卅一日抵達華府，作非正式訪問。我外部宣稱：陳副總統此次訪美，是應美總統甘迺迪的邀請，將與甘迺迪總統及美國政府其他官員就當前世界各項問題，尤其亞洲方面有關共同利益的各項問題交換意見，並將此答聘詹森副總統最近的來華訪問。這對於當前中美友誼的增進，有着極好的暗示。

無可諱言，中美友誼為了近來所謂「兩個中國」，和美國進行和外蒙傀儡建交的空氣，投下了一抹陰影，中國方面的憤激之情，亦實無法抑止，經過我政府當局的一再表示堅決反對，國內外輿論的不斷嚴厲抨擊，又經過美駐華大使莊萊德回美和美當局商討之後，而有此次邀請我當局訪美之舉，可以推測，大約是美國當局對我國意見鄭重的一種表示，我們但願這一推測不錯，由此而增加中美進一步的友誼。

我們認為在遠東問題上一個基本的看法，中美友誼的升降，表明了美國遠東政策的升降。而中美友誼，必須建立在共同積極反共的行動合作上面。就利害關係說，我國在對共的利害上，認識上，經驗上，自較美國為深切，故我國所持的立場和意見，亦自較美國所擬議為適應事實，為共同利益計，固須相互遷讓，謀求合作。

我們又認為在中國問題上一個基本的看法，假如美國真要合理解決中國問題，則首先得根據和中華民國合作的意識，誠意為主要是消滅中共，而非利用中華民國作為美國某些政策的一時工具。由於十二年來痛苦的事實教訓，過去也許有一些美國人打着「美國利益第一」的想法，以犧牲中華民國利益求達到美國某些政策的成功，如雅爾達會議，和促使所謂「國共和談」，甚至好像對中華民國「一筆勾銷」，然現在已經證明，這些都是錯誤了的，失敗了的。又如最近自華府播出「兩個中國」空氣後，美國所得到中共的反應，出乎美國設計者意想之外，祇是嚴厲和咒罵。更出乎美國設計者意想之外的，美國要進行對外蒙傀儡建交，外蒙傀儡卻指為非友誼的，而是閒談式的。那麼，這就證明：要解決中國問題，不能求之於相反對象的共黨，而應絕對地求之於中美兩國進一步的合作，不能求之於消極方法，而應求之於積極方法，如其美國在試圖解決策上稍為離開了中華民國，稍涉幻想，則不但永遠解決不了中國問題，抑且反而把這個問題嚴重化、複雜化。他且不說，自一九五五年八月一日美毛談判一事出現後，除了增長中共的氣燄外，美國不是一點收穫也沒有嗎？假如美國再示弱下去，恐怕將來的惡果還要更大。

我們更認定，要解決遠東問題，首先得解決中國問題，要解決中國問題，首先得加強中美間的友誼。憑這一個基礎，發展行動的力量，我們相信，祇要美國有了積極的決心和作法，則中國問題，大可迎刃而解。在過去，美國已經嘗試過許多別的措施，不幸這些措施，並未如美國設計者的意願，且恰恰相反的給了美國一再有形無形的打擊，到現在，應該是美國負責者痛切檢討的時候了，應該拿出新決心、新行動來的時候了，我們正等待着美國會有這一個「新猷」。

不過，正在此時，美國參院外交委會主席福爾勃萊特一面表示「應該不准中共進入聯合國」，而一面仍然重申他的舊外蒙主張，他說：「美國與外蒙互派外交代表團時，將使若干人獲得機會對一無所知的地區之情形加以觀察」，認為「美國如承認外蒙，將顯然為明智之舉」。以福氏的地位言，不能不使我們疑慮這反映到美國設計者對於外蒙問題還是堅持他們的主觀，也許，將和這次邀請我執政當局訪問華府，企圖藉此折衝談商，希望使我勉為接受，具有關係。關於這問題，美國一部份人所持的「收聽站」和毛里塔尼亞進入聯合國問題的兩個理由，我們已指出其不當，即美國許多明智人士，如「美國百萬人委員會」秘書李普曼最近致函紐約時報，指出「美國如以『收聽站』為理由，對外蒙之非獨立國家要予以承認，美國豈不是將來也會承認北韓、北越，甚至東德」，這與我們亦正同一見解。那麼，我們如何消弭美國一部份人的偏誤傾向，可能也是陳副總統此次訪美中一個重要的任務。

因此，陳副總統以蔣總統最親信的股肱之寄而又身負行政院長的地位，且從其對日抗戰時，在史迪威與我當局因意見出入而離職後，接任軍政部長，竟能與魏德邁相諧合作，開始給予國際人士的良好印象，但陳氏此次訪美，自不同於普通應酬，這在今日中美關係上，更有其深長的意義，或更有其若干的困難，我們實不容諱以樂觀態度處之。因之，我們誠懇的希望陳副總統此行訪美，以競慎戒懼的心情，嚴正不阿的態度，對政府日來所表示的一貫立場堅決謹守，對數月來國內外輿論的表示加以尊重，於中美友誼上表現出我們正確、誠懇、堅強的意願，使得美國朝野對我們得到更明晰的了解。這是一個十分重大的關鍵。我們對於日前駐美大使葉公超和駐聯合國首席代表蔣廷黻二氏聯袂訪問美國務院，和美國駐華大使莊萊德返美與美國務院就商對華問題後，而有美國這次邀請我當局訪美一事，都足以說明了陳副總統此行訪美的重要性。還有，鑒於我國以前參加國際會議，因時間倉卒，準備未週，致事後備受外人譏評，故此次我們除了站穩立場之外，如何事先慎密準備，例如搜集一切有關資料，多備專家、顧問人員，加強訪問團陣容，以備隨時研討咨詢等，自是應有之義。特別是對外蒙問題，更應視為一個絕對嚴重的課題，不容如我部份人士以前之輕忽視之。我們深信陳副總統和沈外長自能勝任愉快的。——我政府自遷台以來，最高當局之出國訪問，這是第一次，也是中美大關鍵的一次，在國人期待中，當希望有一個輝煌的成就，我們也願以此祝之！

各地通訊

被匪綁票囚禁兩日夜 新加坡富商陳道亭 飽嘗艱苦逃出匪窟

【本報新加坡航訊】於七月廿一日晨被四名綁匪擄去之新加坡閩籍富商、恆源有限公司主人陳道亭，遭綁匪二日二夜囚禁，困身於裕廊路南洋大學附近荒僻之叢林內，已於廿三日晨九時趁綁匪未在身旁監視之際，奮勇擺脫枷鎖，逃出禁錮巢穴，平安歸來。（陳氏被綁詳情，見廿二日本報。）

據悉：如果陳氏確係如他所說乘綁匪疏忽而逃離匪窟，則是所來綁案中，僥倖逃脫之第一人。據他對警方說，他乃被禁錮於距裕廊大路約三英里之雲南園一山嶺二棵矮小紅毛丹樹下，手腳均被綑綁，腳上且加鐵鏈上鎖，毫無遮蔽，不見天日，臥身在木板上，備受風吹雨淋日晒之苦，受盡恐嚇，幸得無恙脫險，誠屬大幸。

陳氏逃脫匪手後，幸一青年村民華僑中學學生劉鼎福之助，用腳踏車偕其至裕廊大路口，復改乘汽車馳往裕廊警署報警，謂他就是被綁之陳道亭，剛由匪穴逃走出來，值勤之警察聞訊，驚詫不已。繼後陳氏即急撥電話與其夫人，帶着興奮的口吻說：「……我已逃跑出來，身體平安，現在裕廊警署，你馬上攜帶衣服來。」陳夫人知悉其夫安然脫險，喜極淚下，旋即轉告兒女家人，咸皆歡欣不已。

記者獲悉陳氏逃出匪穴之訊息後，立即分頭採訪，中午十二時三十分，陳氏由警察總部罪犯調查局特別調查組主任狄亦辛金，及綁票組警長李孫鈍陪伴下，乘李警長之汽車往中央醫院檢驗身體時，記者亦在場，見其着一套睡衣，褲腳捲起，頭髮凌亂，但精神頗佳，受記者訪問時說：「我自己逃跑出來，我覺得身體很好，一切如常，謝謝。」

陳氏在匪窟被禁錮四十八小時之久，苦挨非人生活，且飲食似告全廢，苦不堪言，幸身體強壯，健康未受大影響，經醫生檢驗結果，認爲僅受驚恐，健康尚無大礙，只須稍事安靜休養，不久便可恢復原狀。陳氏受檢驗後，即由上述警官陪同前往罪犯調查局記錄口供，旋即獲准返家。

記者稍後驅車至後港林匝炳路陳氏住寓再度訪問，但其家人謂陳氏脫險後，刻在親友處休養，暫不欲見客。

陳道亭謂係逃脫歸來 各方對此抱保留態度
認爲已被加上腳鐐實不易逃走 警方亦表示要進行調查其實情

陳道亭這次之由匪窟逃脫歸來，是否像他們所說那樣；乘匪徒未在身旁監視而逃脫，外間均抱保留態度。因爲綁匪已將陳氏綁架至匪窟，斷無放棄不加監視之理；何況陳氏除手足被綁外，尚加上腳鐐鎖於紅毛丹樹幹上，亦不易被擺脫。故此人們認爲可能係陳氏之親友暗中設法與綁匪取得聯繫，秘密談判，付出若干贖金，綁匪方面即將陳氏釋放，對外則說是自行乘機逃脫。蓋最近修訂之懲治綁匪法案中規定，綁票案之匪徒如罪證確鑿，可被判處死刑，被綁者家屬或親友，如以金錢贖取肉票者，亦同樣有罪。故此即使真正係用錢贖票，亦不敢承認，而負刑責也。

因此警方對此表示要進行調查其實情。據警察秘密會發言人林誠發對記者稱：陳氏脫險後報警謂，係由匪穴逃跑出來，但警方刻正進行調查中。

陳道亭被擄至匪窟 鎖在紅毛丹樹幹上

記者趕赴匪窟作實地採訪，該處乃在裕廊路南洋大學附近雲南園一山嶺上，陳氏被禁在窟中之兩棵矮小紅毛丹樹蔭下。

記者到達匪穴時，警察後備隊仍在現場駐守，尚未撤防。警察指紋專家亦接踵而來，檢驗綁匪遺棄之一個飯碗，及二玻璃小鍋，發現還有指紋，乃送一攝影研究。

這座山嶺四周未有村民居住，原係一片荒凉地區，陳氏被幽禁在二棵紅毛丹樹蔭下，一棵樹蔭下放置三塊新木板，每塊長約六呎，其旁還有二個被雨水淋濕之森林色袋，一淋濕之森林色蚊帳，及一張淋濕撕破之報紙，另外，還有幾個兩點牌香烟盒，在此棵樹外還一破鄉小鍋，內盛幾顆白米飯，另有一碗，亦有剩半碗白米飯，碗中有一湯匙，螞蟻滿佈。在此棵樹近旁之另一棵紅毛丹樹蔭下，樹四上緊一小鐵鏈，且加一小鎖，另一鎖亦有一小鎖頭，但鎖已開，一樹枝上綁緊三條小繩子，地上有一碗，內有一肉飽，兩點牌香烟盒，及一張破爛之報紙，在此二棵樹枝上，懸一件陳舊樹旁，另一棵紅毛丹之森林色雨衣。

圖片說明：星洲富商陳道亭於七月廿一日被四名綁匪擄去，囚於山林中，以鐵鏈鎖於紅毛丹樹幹上。圖中紅毛丹樹幹下之小白圈，即爲匪徒鎖禁陳氏之鐵鏈。箭頭所指之處，是與另一棵紅毛丹樹之間放置三塊木板，作爲陳氏臥息之處。

一農家青年學生 發現陳道亭經過

記者曾訪問載送陳氏赴裕廊警署報告之村童劉鼎福，彼年十五歲，乃華僑中學初中一年級學生，彼之住居距陳氏被禁錮地點有一里路之遙，其家人業農種菜，居住斯處已有悠久歷史。據彼對記者談述有關情形如下：

昨（廿三日）晨九時廿分，當彼準備乘腳踏車赴裕廊路十五哩街場購買東西時，其祖母正擬到屋外飼豬，在屋外見一個陌生人由田園那邊跟子跑走來。當其走到屋前時，已是上氣不接下氣，呼吸急促，態度驚恐，看見其祖母時似喜出望外，嬌口問道：「一張嬸，由這過有路出去嗎？」其祖母問答：「有路出去。」「你可搭濟他出去嗎？」其祖母又問：「帶我出去嗎？」我的孫兒乃道：「要到街場去，我叫他帶你去吧！」此時那人（陳氏）突感疲倦不堪，支持不住，臉色蒼白，登時坐在地上，兩眼無神，其祖母吃了一驚，立即叫他出來，那人便問：「有水嗎？給我一杯水，口乾得很。」他就給予一杯水，他一口飲完。陳氏喝了一杯水後，歇息片刻，臉色稍好，他乃用腳踏車載其赴街場，在車上陳氏始向其稱係二日前被綁票的陳道亭，他聽了驚詫不已。

乘搭貨車至裕廊警署 向警方報告逃脫經過

他們且行且談，將到達街場時，湊巧遇見友人駕駛小貨車來，擬到村中收買蘿蔔，他即示意叫他停車，告以一切，請求他載陳氏往裕廊警署報案，其友人欣然同意，他便讓陳氏坐在車頭座位，他則坐在車後車廂內，友人立即開車，馳向裕廊警署，他們亦陪陳氏進入警署。

陳氏向值勤警員說：「我就是被綁的陳道亭，剛剛由綁匪手中逃出來。」警員聞言，大感驚異，稍仔細盤問一番，陳氏並將被禁錮地點詳細說明，警員即撥電話報告罪犯調查局。

繼後，陳氏即在警署打電話給其夫人，旋覺肚餓，乃托人到咖啡店叫一杯咖啡及一塊麵包果腹，吃得津津有味。

陳氏在警署待候不久，警官到臨，警察後備隊亦出動一批人員趕到。陳氏乃對各警官略述逃脫情形，引帶警方人員乘車前往被禁之地點，總並往踏勘其身之所。

南越侵佔我西沙羣島 我國重申該群島主權

【台北廿四日泛亞社電】台北報紙今日首次報導南越總統吳廷琰下令將中華民國所屬之西沙羣島「併入」越南廣南省，並將西沙改稱為「定海」之消息（按：南越政府悍然吞併我西沙羣島消息，首誌七月廿一日本版），惟此間外部官員謂中華民國駐越大使館已有初步報告到達此間，而尚無詳盡之報告，故暫時不擬有何評論。按南越之行動係發生於本月十三日，並經南越官方之通訊社越新社同日對外公佈。據南越之官方報導稱：吳廷琰於十三日簽署「命令」，將「原屬於越南共和國承天省之羣島」（即西沙羣島）「歸併」於廣南省，另設立一個稱為「定海社」之行政組織，此行政組織名爲「定海社」，派一「行政代表」負責「管轄定海羣島」。

【台北廿四日中央社電】外傳越南政府決定在西沙羣島成立一個行政組織，中國外交部現在等待駐越南大使袁子健的詳細報告。

外交官員說：「如果傳說屬實的話，我們將發表聲明，重申中華民國在西沙羣島的主權。」

中國政府素來認爲西沙羣島是中國領土的一部份，就像東沙羣島、中沙羣島和南沙羣島一樣。

南沙羣島的位置在最南方，是中國最南的領土，現由中國軍隊駐守，中國海軍的一艘軍艦，現正在駛往南沙羣島的途中。

鄂旱災空前嚴重 大小河道多斷流
若干地區食水亦已成問題

【中央社訊】湖北省旱災已發展到空前嚴重的階段，全省大小河流多已斷流，有些地區進人和牛吃喝的水也發生困難。中共也毫不諱言地悲鳴旱災業已形成。

據中共通訊社二十三日消息：「湖北省已經連續兩年遭到大旱，今年的旱情比過去兩年更嚴重。過去兩年的乾旱在六月和七月，而今年四月以來，全省除黃岡等專區的少數地區外，襄陽、荊州、孝感、黃岡等大部份地區沒有下雨，或沒有下透雨，普遍呈現旱象。其中襄陽專區東部、荊州專區和孝感專區北部，從去秋開始旱到現在。從今年元月到五月，全省降雨量比去年同期減少一半左右。」

中共承認：「在這樣嚴重乾旱的情況下，全省大部分水庫、塘堰，蓄水甚少，許多河流斷流，如襄陽專區乾旱最嚴重的八個縣，三百二十五條大小河流斷流的有三百一十二條。這個專區的隨縣、襄陽、南漳、荊門、荊州專區的京山、鍾祥等縣的某些受旱特別嚴重的地方，人、牛吃水都發生困難。」

立委檢討當前外交政策
——本報駐台記者黃仰山

【本報台北通訊】值茲外蒙問題及「兩個中國」問題，在國內激起怒潮之際，立法院外交委員會於廿日上午九時在立法院交誼廳，就當前的外交政策及其措施，舉行一項檢討性的會議。這次集會係由立法委員滕傑主持，參加的委員謝澄宇、皮以書、王觀芬、謝仁釗、谷正鼎、延國符、沈之嶽等在會中，均曾熱烈發言，對於我外交方面措施不當之處，加以坦率指摘，並提供建設性的建議。

我過去漠視外蒙問題 直到最近始臨渴掘井

這項會議歷兩小時多，由討論「外蒙建交」與「外蒙進入聯合國」，牽「中共進入聯合國」等三個問題，引發對外交方面措施的檢討。蒙古籍委員樂景濤委員的委員，因為關切有關外蒙的問題，也列席參加。樂委員坦率指出：外蒙問題，並非最近才發生，而是由來已久的老問題。但是，我外交當局在過去並未加以注意，而美國朝野對於蒙古問題早有研究。現在我外交當局在這個問題表面化了，才臨渴掘井。他說，最近前往蒙古的美國人拉鐵摩爾，不但諳蒙古語文，而且當我大陸淪陷之際，拉鐵摩爾就將外蒙古籍的迪樂瓦「佛爺」（抗戰時期曾任國民參政會參政員）請至美國，參加有關蒙古問題的研究。最近，拉鐵摩爾前往蒙古一事，似非私人行動，可能有更大的政治企圖，外交當局應加注意。

我政府過去對蒙古問題關心不夠，否則今天就不會發生如此問題。樂委員認為：今天在中華民國也有蒙古人，美國要與外蒙建交，應該先聽聽這裏的蒙古人的意見。甚此，立法院應組織一個包括各民族的立法委員訪問團前往美國，向美國人民表達我們對於蒙古問題的立場和意見。

皮以書、謝澄宇、延國符等委員，咸認樂景濤委員的意見具有代表性，應予重視，並列入紀錄，對於組團訪美的技術問題，容後討論。

王觀芬責問外交當局 是否係故意粉飾太平

參加這項檢討外交政策及措施的會議的立法委員，對於外交當局的作風，曾作強烈性的指責：外交委員會召集人之一的王觀芬委員指出：外蒙問題及中共進入聯合國問題，不久前沈外長及我駐聯合國常任代表蔣廷黻博士，均表示相當樂觀，認為沒有問題，但曾幾何時，最近忽然大成問題了。這是外交部情報不靈？還是有意粉飾太平？王委員認為：外交部應該設立一個專門機構，邀集專家學者就外交政策經常研究與設計，以供政府作決策性的參考。王委員認為：外交部與立法院外交委員會之間聯繫不夠，謝澄宇委員表示：最近我駐美大使葉公超及聯代表等與美國國務院進行會談，到底談了些甚麼？除了報紙上的報導外，立法院一點也不知道。外交委員會對於我們的外交政策，也曾有多次檢討與結論，外交部執行情形如何？也沒有給我們一個答覆。謝委員主張外交委員會應於短期內舉行一次秘密會議，請外交部長來作一個切切實實的答覆。

部份駐外人員不負責 擅離任所赴美國遊玩

外交委員會的委員們，對於我國若干外交人員缺乏不屈不撓的職門精神及不負責任的作風，亦表不滿。皮以書委員說：實在一部份駐外人員的工作精神不夠振作，他指出：我駐聯合國的一些代表，有時連會都不去參加，一定要非常重要的會議才去。如果開會都不參加，如何能爭取人家的支持？皮委員並指出：我駐在美洲各國的使節，有些經常不在所駐的國家，而跑到美國去玩，如我駐加拿大的大使就常常住在紐約。皮委員說：「這種作風實在要不得。」

外交委員會的立委們，經過一番討論後，仍堅決反對美國與外蒙建交及所謂「兩個中國」的方案，並主張政府應繼續阻止外蒙及中共進入聯合國。而且一致認為：從現在至聯合國大會期間，是我外交上最重要的階段，外交當局應視情況變化與需要，隨時集會，並與立法院之間應加強聯繫，以便討論有關外交措施的問題，提供立法院參考。（七月二十日）

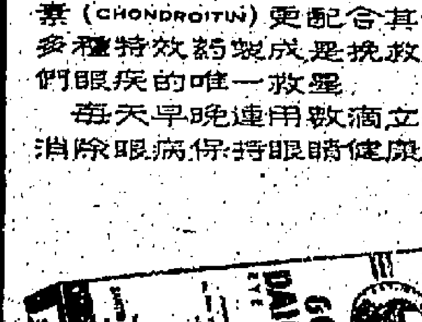
眼藥之聖！

金牌 大學眼藥

牌子最老．風行全球．日日研究．日日進步

新出品金牌大學眼藥含有眼睛不可缺少的營養要素（CHONDROITIN）更配合其他多種特效藥製成是挽救人們眼疾的唯一救星。

每天早晚連用數滴立即消除眼病保持眼睛健康。



警告

敬者本告白內所載之克加路名稱及商標經在香港及澳門註冊，為英國伯明咸克加路單車及麼打有限公司所有，茲特警告各單車及單車零件製造廠及商行，切勿製造或經營任何假冒或侵犯該公司商標，商標印製商亦並此嚴重警告不得仿印偽冒該公司之商標，任何侵犯該權益者，可被民事及刑事控訴，此告。

克加路單車及麼打有限公司

總代理：怡和有限公司　啟

氣虛血滯 手腳風濕腫痛

風濕專門內科 周達文

診症十點至一點在旺角山東街十二號樓下　三點至六點在大道中一四二號二樓（對正花布街口）

骨節腫痛 紅熱腫痛 爛肉腫痛 痰濕筋痛 肌肉腫痛 腳軟浮腫 腳氣喘氣 筋絡抽緊 瘡損腫痛 腳氣沖心 風濕酒濕 骨大肉削

外埠遠人來詳告病情按症配治本秘方一服見效。

勿以屢醫不效而灰心，但得有痛，治愈成效首份之九十八，筋骨在裏，藥力難到，唯我四代祖傳特效藥，直透筋骨，消腫止痛，壯筋生力。同時見功

風濕劇烈痛苦五分鐘內消除

風濕專門梁藻衡

痛或廿年卅年風濕筋骨痠痛，藥到即除痛苦，風濕一定走動，全身手腳軟痛不良於行，屈伸困難，歷醫未癒，不必灰心，獨有秘方速來診治，立見保證斷根永不復發

治癒內案數逾萬宗　陽待工友收費最廉

診所九龍荔枝角街廿八號二樓（近太子道口）電話五七八三七

分診所九龍彌敦道六二九號三樓（油麻地對面）電話五二二九二〇

全港獨一 日本痔科 苗樂天 專醫

痔瘻 痔血脫肛

遠近馳名 貧者減贈

診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓

△電話：八〇〇六二

分類廣告

醫藥

七代祖傳四十年經驗 葉柏衡 專醫 痔瘻

不用刀針中藥脫痔無痛苦止血行動如常永無復發

李瑞英 主理女界

電話：四四三五九一

不愧今世華陀 黎健公

櫻井整骨分院

港九氣功針灸專科學院 「招生」

李惜文 專門 痔瘻 痔血 負責澈底斷根

電話：五二七零二

尹國良 外科皮膚專門 瘡科皮膚

四補精 PAULVICKEN Sipogen

白花蛇舌草

洪冠洲 腦耳鼻喉專科

蔡德芬 耳鼻喉 頭部痛症

洪亮 耳鼻

治愈醫案數達萬宗 日本醫療氣功針灸（人數病治外中譽享）

虛 男女 體弱不強

各種痛症 小兒脚軟 哮喘氣頂 虛遺失眠 紅影頭癬 水腫蟲脹 傷症見血 喉科沙音 奇難雜症 男婦兒科 諸般暗病

保證速愈 澈底根治

女醫 余志文

風濕痺痛腫 新法治療 診斷準確

電話：八〇一式三四

北非意外爆發射擊戰爭
法突交惡的內幕

突尼西亞自一九五五年獲法國同意其獨立以後，比塞大基地問題，便一直在爭論不休，但最近竟然動武，則與國內政治有關。

·丁東·

舉世都担心林柏的冷戰會演變爲熱戰的時候，一場射擊戰卻在沒有人預料得到的北非洲發生。雖於突尼西亞已宣佈將要蘇俄援助，俾抵抗法國侵佔其領土比塞大，故此正在這裏的戰勢必成爲東西勢力角逐的另一個戰場。

自從突尼西亞於一九五五年自法國人手中獲得獨立以來，爲撤退比塞大海空軍基地的法國駐軍，突尼西亞與法國的爭論一直在醞釀。其能夠抑壓到今天才爆出火花，主要是由於突人的忍耐，與及同情法國在阿爾及利亞的不如意遭遇而已。

現時的情況已再明白不過：突尼西亞人的忍耐力已經消失。法國已撤出在摩洛哥及馬里的基地，而美國人也同意將撤退在摩洛哥的機場，因此在摩洛哥人的立場看來，法國是無理由不撤退在突尼西亞的基地的。這樣的比較，甚並不是很合適的，因爲比塞大基地是比其他已撤退或將撤退的基地爲重要。不過這是其次，爭端的核心，是因目前已被疑爲太過擁護西方的突尼西亞，在擺脫外國駐軍本國這事情上，不能落在其他非洲國家之後。

在法國人於一八八〇年代取得突尼西亞作保護國之前，比塞大是一個細小的阿剌伯港口。法國看中了這個地方，認爲它具有種種條件可以成爲一個海軍港口，那就是擁有一條可將這個港口和直通湖的十哩長的運河。一八九四年，第一艘法國軍艦便駛到了這個寬大的「湖港」。自此之後，比塞大便與在阿爾及利亞的梅爾斯·卡比爾、杜倫及馬斯泰巴等，同是法國的主要基地。在一九四〇—一九四二年間的「維琪政府」時代，這基地被「中立化」。但當盟軍在北非登陸時，德軍却佔領了它，盟軍經一再苦戰，始將這基地奪回。一九四三年，這裡便是登陸西西里及義大利的戰役的用發點，所有進攻的盟軍都在這裡。

它是非洲最北的一點，也居於地中海的中央。它的寬闊港口可供艦隊集結，而周圍的山頭正好用來作地下貯藏庫（其地下發電廠的發電量足供阿爾及利亞全境使用）。在湖的兩岸，是縱錯的鐵路、碼頭、船塢、燃料及彈藥、修理廠、工場及住宅等構成一個複雜的體系。在這個基地區域中，最緊要的據點是能負荷最大轟炸機的西地阿勿機場，鄰近的卡魯巴海軍航空隊基地（每一機場都有兩條跑道），與在西地阿都拉的龐大船塢、工場及軍火庫。西地阿都拉位於湖的南部邊緣，法羅維（現改名文西爾布傑伯）鎮的附近，其中一條跑道有二千五百碼長，且正在加長中。而地區內的海軍船塢，擁有能容納法國最大航空母艦的浮塢。由海道到湖的運河有二百五十碼

克魯契夫的重重憂患

國際剪影

全美知名的新聞人物
張柏斯心病去世
這位曾加入共黨的時代週刊編輯，當年的傑作，係把希斯送入監獄。

那就是那打字機，一副老舊的伍德斯托克第二〇〇一九四號，據說許多的國家秘密是從它打出來的，那就是那地毯和那部汽車，那個揀棄那些物品的人，他怎的竟忘記送給誰人？那裏就是那隻啟鳥，一個有通敵資料，國會裏的法庭案件，竟緊於對十四年前的一隻鳥的尼怪誕的記憶，豈不是那裏還有那有名的「南瓜文件」。

這些都是線索，一九四八和一九四九年間，編織成現代的國會聽訊和法庭審訊的最特別的纖維。但是，這證據都不如那

此主要人物那應迷人，被告人是知識份子希斯，起訴人則爲張柏斯。

把希斯送入監獄去，及因此把給尼克遜鋪平了他出任副總統的道路的人，去週在他的三一〇英畝的農莊因心臟發作而逝世。他的死訊，於他的遺體火葬後才發表的。

張柏斯，六十歲，一個瞇眼睛和斜肩膊的人，一九四八年在衆院非美活動委員會的聆訊，以及其後在希斯的兩次發假誓的審訊中，他名字變成了家知戶曉。

張柏斯的主要控訴是，希斯在戰前三十年代，曾經是共產黨的黨員，而由他的妻子曾經協助，曾經竊取國家文件轉給俄人。張柏斯所說的，以及在「南瓜文件」中所提出的小菲林證據，既感了美國人民。

被帶到紐約的「康摩多爾酒店」的一四〇〇號房，這兩人冷靜的怒目相向。張柏斯說他認識希斯很久而且過從很密，希斯否認這說，但說他或許記錯張伯斯是另一個名叫「克羅斯萊」的人。爲了使他

你知道：
我對電影接吻鏡頭怎處理？法突爲了何故竟發生戰爭？

㊀北大西洋公約組織計劃的兵力爲若干？現已有若干？蘇俄在歐洲區域內的兵力有若干？駐在東歐的爲若干？
㊁自由中國規定國片中表演接吻鏡頭，明星是否可以在片中表演接吻鏡頭？
㊂傳古巴在興建飛彈基地，是否屬實？
㊃蘇俄所提出由一個三人委員會來代替聯合國秘書長建議，有否決權的三人委員會來對此最近如何決定？
㊄美英核子禁試談判，以何照會致送蘇俄？
㊅擬議中的東南亞經濟機構，其性質大致如何？可能有多少國家參加？
㊆今年上半年中越貿易爲多少？今年全年可望達到多少？
㊇西德國防部長赴美，有何任務？
㊈中共政治局對毛澤東如何？
㊉南韓發生軍事政變以後的經濟情況爲怎樣？
⊕㊀在邁阿密海灘選出「環球小姐」，誰人當選？
⊕㊁英國的新經濟狀況現爲若何？英將採何措施來應付？
⊕㊂蘇俄在何處舉行海上大演習，目標爲何？
⊕㊃美國的那些陸軍已作如何的戒備？
⊕㊄如在戰爭中美國軍事指揮基地被毀，則將移設何處？
⊕㊅美蘇田徑對抗賽，誰獲勝利？
⊕㊆對德國與柏林問題，西方三強有何照會答覆蘇俄？
⊕㊇合北對被奴役的國家有什麼表示？
⊕㊈南越政府剿共，初部的勝敗如何？
⊕㊉美副國務卿鮑爾斯傳與甘迺迪有歧見，將被撤職？
⊜㊀美國有些年輕女子對自擬的觀念爲怎樣？
⊜㊁蘇俄和東德在柏林兩作何軍事部署？
⊜㊂日池田內閣最近作怎樣的改組？
⊜㊃日本第二期國防五年計劃，大要爲怎樣？
⊜㊄巴基斯坦的國花如何？
⊜㊅由蘇盛頓移莫斯科進行的美蘇裁軍談判，有無展？
⊜㊆西方三國因何將召開高層及較高層會議？
⊜㊇科威特加入阿剌伯聯盟，有無成爲事實的可能？
⊜㊈法國與突尼西亞

邦交？
因何發生事，衝突，還斷絕
⊜㊉中美交涉外蒙問題的現況怎樣？
⊜㊀甘迺迪因何邀克阿瑟至白宮會談？何
⊜㊁比塞大的戰事發展如何？
⊜㊂美第二任太空人是否成功？他叫什麼名字？
⊜㊃英國發明了怎樣的新盤尼西林丸？

答案
㊀北大西洋公約組織計劃的兵力爲三十個師，現有二十二個師團。蘇俄在歐洲區域內的兵力有四十個師團，在東歐的則爲二十個師團。
㊁自由中國對國片明星在片中表演接吻鏡頭，過去是禁止的，但今後則許可，合北的解釋是：接吻與擁抱爲「人類愛情表達方式」，故銀幕上的接吻鏡頭無法加以反對。
㊂據美國的U二型飛機偵察所得，古巴正在興建三個飛彈基地，其所能發射飛彈的射程，大約爲三百哩，可以射至邁阿密，和美戰略空軍司令部所在地。

一週時事測驗
·苹文·

㊃美國務卿魯斯克聲明：美國決不接納克魯契夫的設立一個有否決權的三人委員會的建議。
㊄美致送蘇俄有關核子禁試談判的照會，係說明禁試談判未能達成協議的原因，由於受蘇俄阻撓之故。
㊅擬議中的東南亞經濟機構，其性質大致與歐洲的共同市場相近似。由菲律賓、馬來亞、泰國等三國發動。除菲、馬、泰三國外，尚無別國參加。
㊆一九六一年上半年自由中國與南越的貿易已有增加，達到六百餘萬美元的數字。下半年還可望再增，預料今年全年可達到一千五百萬美元上下。
㊇主要任務有二：㊀商討防守西柏林以及對蘇的基本戰略。㊁協商西德向美購買武器，總數有一億六千五百萬美元之多，大部份將爲飛彈。
㊈中共政治局對毛澤東已不如過去的尊崇，這可於中共政治局有反對毛澤東的思想路線傾向見之

你知道：
美射第二太空人結果如何？邁阿密選出誰人爲「世姐」？

工商日報分類廣告
每段：銷數廣 効力大 收費廉

海灣新樓

建煌新記建築公司
售租新樓單邊 旺角區 新填地街466號 即可入伙

自由大閣平價租售

萬唐樓 土瓜灣銀漢街 元餘

貨現則舊例舊地舊

杉樹街 上海街 鉅昌

利成
碧街

恆興建築公司新樓出售

章記

快完成 瑞士大樓 太子道洋房

人人樂購 新式樓宇

徵求人材

誠徵伴侶

誠徵校址

蟋蟀廉讓

聲明啟事

買石屋聲明

鄭重聲明

鍾琰威

尋謝鴻炎

遺失聲明

圓扁鐵

萬能角鋼

鱸魚肉乾

種菜

學生機位

天面漏水

萬能角鋼 鋼具傢私

三元修理

瑞香園

老珠婆

X光專科

會計

招生

萬邦會計專科學校

免費英文

識英字

暑期補習

國際

漢興中醫學院

香港紗廠招養成工

聘請教員

紛領蔬菜 合作社請 工友啟事

招請釘珠

女推銷

聘教師

請水電匠

九龍華仁

聘英算教員

新型工廠出租

工廠招租

歡迎貴客

戲院旺舖

報效裝修

官塘工廠

沙田洋樓

旺舖招租

朱仁生

外皮

小便

補力加素

王廣發

白蝕癬

許彬

外皮

病床

白花蛇膏

靜林氏

體虧

風濕

尚有分類廣告刊在第三頁

本港新聞

中英邊境人民逃亡大慘劇

共軍大舉圍搜梧桐山
百七名逃亡難胞被捕

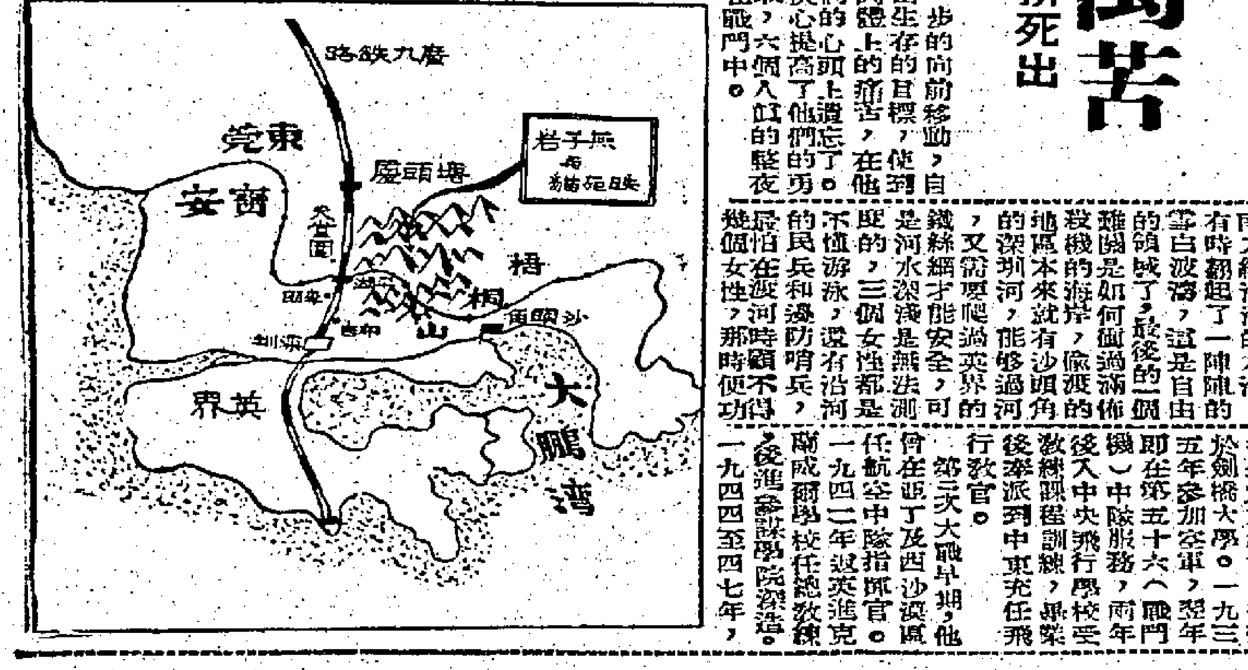
因逃亡者奪槍擊斃兩名共軍引起報復

【本報特稿】大陸人民冒着生命的危險，爭先恐後的向自由的香港來，偷渡與逃亡的人眾遍佈了新界的邊區，駐防邊境的中共軍隊雖然駐守在各交通孔道，可是逃難的大陸同胞，越山、越嶺、泅水，使邊境共軍疲於奔命。其間不少偷渡能逃出魔掌，安全抵達英界，也有不少不幸被共軍截回，或者在邊界慘遭共軍殺害的。

本月初，邊界梧桐山就發生過百七人被拘捕的大慘劇，兩名偷渡的同胞在梧桐山奪取了共軍槍枝，擊斃了兩名共軍，致引起整個寶安邊界防軍對梧桐山搜索一晝夜，在草叢中、石洞裏，拘去苦難的同胞一百七十餘人。

……

取道梧桐山逃亡
要經歷千艱萬苦
為了爭取自由生存，人民多拚死出走，願把生命作孤注一擲！



東莞六名男女
歷盡艱險
逃出生天

最危險的地帶在眼前了，六個人幸而在地到了梧桐山的「燕子岩」和「跌死貓」，這兩處的地形是峭險，兩名思議已經十分恐怖，是東莞縣有歷史的地名，眾傳祇有身個人才可以通得過，「跌死貓」，一燕是窄小到僅容納一人攀行，側身而過，倘遇到腳下踏着浮泥或身段失去了平衡，便會跌下八百公尺高的岩石下面，所以東莞人稱為「跌死貓」，也是東莞第二高的高山，這是奔向自由的捷徑，是天然危險而不是人為的危險，燕子岩幾乎全部是亂石滿，中長的小路達三百公尺，「跌死貓」的如果沒有野藤可抓，簡直是無法渡過。六個逃難者是雙手並用，一手抓緊一根足力的藤然後用力去試，另一根藤葛，二百公尺長的峭壁路要掙扎一個半鐘頭，還要互相照應，這一個半鐘頭都在漆黑的環境中摸索移進，一步一驚心。兩個危險的地區，足足化了半夜的時間，所能走得的路也不夠兩華里，因為過了兩個危險關頭還要下山，越過岩石，撥開藤葛迂迴曲折的走着，有若干小峭壁，好容易才能到達山腳，可是又恐懼碰到共軍的哨兵。中間還有若干段路是踮足地而行。

東方漸漸發亮了，六個人不免回首望故鄉，看到了峭壁懸崖，也看到了嶙峋亂石，還隱約看到岩下幾副支離破碎的白骨，幾個人不禁毛骨悚然，也曉得試輻危險地帶有過逃亡者丟掉了他的生命，難怪東莞人有一句老話是「寧要過燕子岩，唔死一身殘」……

……

英國空軍少將
福基塞下月初
由星來港訪問

【本報訊】英國空軍少將福基塞，定下月四日由新加坡來港訪問。

福少將已內定為英空軍部助理參謀長，並將於九月中就職，接替巴富頓現任空軍少將。一個月之旅行，作為期間中東及遠東地區，各國首都，包括新加坡、香港、東京、馬尼剌、谷巴、新德里、坎培拉、雅典等城市。

福少將於一九一三年生於加拿大，一九三五年參加空軍。……

圖片說明：昨日機場影迷歌迷包圍白潘時情形。（本報記者杜攝）

兩人服毒
一死一獲救

【本報訊】昨日港九有兩男子服毒輕生，香港仔貨竹坑下馬路五十三號石屋，不知何處觸，其一已告不治斃命；另一人送院洗胃後已獲救。

㈠下午七時，男子陳金水，廿三歲，住……因何感觸，誤爾服毒，在送院途中已告不治斃命。

㈡下午三時許，九龍城牛頭角雞籠村某號，男子張某，卅六歲，因嗜賭，被其妻斥責一頓，一時感觸，服殺蟲水輕生。（錦）

萬鎊以內毋須申請
支付入口貨款
外滙手續簡化

【本報訊】外滙統制處昨日宣佈：本港認定外滙銀行已經獲得授權，毋須向外滙統制處申請，即可代表其客戶在海外支付一萬英鎊以內（或其等值外幣）之輸港貨物之貨款。

入口商祇須將普通之貨運單據提交認定外滙銀行，作為輸入與及貨值之憑證。

如有輸入執照者，亦須一併交與銀行作為憑證。

支付一萬英鎊以上，或其等值外幣之貨款，則仍須填具規定之外滙統制之表格。

關於後列情形，不論付款數目多少，仍須事先獲得外滙統制處之核准：（甲）專供轉口輸出貨物之貨款；（乙）鑽石與及大小船隻之貨款；及（丙）預先付款或缺乏貨運之單據者。

有在入口商已經繳交滙額外滙之後，方能付款。

關於由美國帳戶區或加拿大方面之輸入，認定外滙銀行可以發立信用狀，惟祇至於仍受管制之貨物，仍須先行獲得工商業管理處之核准。

入口商人如有欲獲悉更詳細消息者，或對外滙管制手續變動後之影響不甚明瞭者，可向其來往銀行或外滙管制處詢問。（乙）

遠東英海軍司令
參謀長抵港訪問

【本報訊】英國駐遠東海軍司令之參謀長杜爾德少將，昨日下午由新加坡乘班機抵港。杜氏此行係來港作四天例行訪問，在港將逗留至星期四日返新加坡任所。昨天到機場迎接者有本港海軍司令鼎特准將。（杜）

半山克頓道
一群阿飛 彩劫學生

【本報訊】昨晨九時四十分，半山克頓道，五名飛型男子綁劫一名途經上址之學生，該學生被認驚飛嚇劫去手表一隻，金戒指一隻及現款數元。事後五人逸去無蹤，事主乃赴警署報案。

上環附近，於日前下午亦曾發生一宗類似案件，四名飛仔將一散步青年之原手粒收管機搶去，並毆打事主云。（唐）

日本輿論不滿
棉業會議結果

【東京廿四日美聯社電】日本報紙本日對於最近在日內瓦結束國際棉織會議之各項結果，表示不滿。據日本經濟新聞宣稱：該會議同意由十月一日起將日本及香港輸往美國與英國免稅市場之棉織品數額凍結一年，此舉實至為可惜。該報並謂：此次會議為應適當考慮日本在過去五年曾自動限制向美國所輸出棉織品之事實，並應顧念日本由於此項政策所受之損失。據稱由於此日本政府有理由保留其對該項協議之態度。該報並謂：該政府應繼續與有關國家（包括美國）舉行國際會談，以考慮彼等對付日本棉織品之態度，並設法增加向西歐國家之棉織品輸出。

古晉來客
須受檢疫

【本報訊】港口衛生局昨日宣佈：茲因當地發生霍亂，對由沙勝越古晉及印度勒務「UCKNOW」來港旅客，執行海港檢疫辦法。（乙）

沙田公路
發生撞車

【本報訊】昨日正午十二時廿分，新界沙田銅鑼灣公路上，發生一宗新界的士與軍車相撞。九名乘客飽受虛驚，幸的士祇車頭玻璃被撞碎，無人受傷。該的士編號為「AB四〇六六」，由司機呂光駕駛，沿九龍駛入沙田，至上述地點，不知如何，與軍車「〇一BS八四」號相撞，幸司機能及時煞掣，只車頭玻璃一大幅被撞碎，除無大碍，事後兩車司機由交通警員錄案候辦理。（求）

軍警今晚聯合演習

【本報訊】新聞處消息：軍警聯合演習，定今晚（星期二）在港島及九龍舉行，演習時間由下午六時至九時始行結束。在下午下半場警察將實施封路，以減少市民所感受之不便。（乙）

白潘昨天道經香港
機場擠滿歌迷影迷
手執擴音器向各歡迎者道謝
昨晚出現月宮夜總會今天赴菲

【本報訊】青春偶像英俊小生歌唱電影明星白潘，於昨日下午由洪爾福克經曼谷乘坐英國海外航空公司班機抵港，經此前赴菲律賓馬尼剌登台演唱。

於飛機未到達時，啓德機場已聚集了約四五百名少男少女，他們有些在機場之觀眾台上，在烈日之下苦候着天際載着白潘而來的飛機，等候了几幾個鐘頭之久。

至下午六時十分，英航公司之七〇七班機抵達了，該批少男少女看見他從機上下來，莫不欣欣鼓舞，大聲歡呼。

白潘出現時，他穿着一件淺藍色恤衫，米黃色長褲，頭上戴着一頂草帽，頸上掛着一串花。此時影迷、歌迷們等紛紛將紀念冊、照片、白紙、唱碟等遞出請求簽名，有些影迷歌迷們甚至預先買定一份禮物送給他。白潘人亦非常好，盡量為他們簽名，後來又親自拿着擴音器向他們道謝，並對他們來機場迎接表示謝意。

此間之鑽石唱片公司，特特他在機場美麗華餐廳之自用餐室內，安排接見報界及廣播電台代表。

白潘首先係接受電台訪問，後即接見記者。他對記者說：他很喜歡有此機會來香港觀光，祇可惜時間太短，在此間只作一宵逗留，即要離去，因為此行係應菲律賓之奧星通拿歌唱機構邀請，到馬尼剌作十天演唱。在菲逗留完畢後，再赴檀香山，為當地駐防空軍作兩天勞軍演唱。檀香山演唱完後，即回老家去。記者問他此次環球旅行，是屬何種性質？他答道：是環球演唱。先後已在歐洲很多個國家演唱過，受到最熱烈歡迎的，還是在英國，及非洲之約翰尼斯堡。他說：在約翰尼斯堡時，我差不多被人家擁持而去。

記者問他在香港之短短時間逗留期間，有何訪問節目？他答道：我很希望在今天能見見我在此間之一名認養女兒名何澤芬（譯音）HO CHAK FAN，她今年七歲。記者又問他對剛才所受到白潘迷包圍有何感想？他說：我很多謝他們，這是一個令人感到驚慌及興奮的。

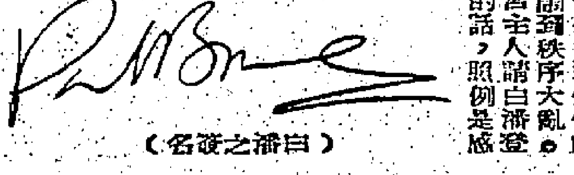
記者又問他和目前之另一位歌和兩棲明星「貓王」皮士禮要好？他答道：我們是認識的，不是很熟的朋友。記者又問他唱過的名曲，那一闋認為是最成功的？他答道：我所唱歌曲最銷得多者是「沙灘上愛情書信 LOVE LETTER, FROM THE SAND」「四月的愛」"APRIL LOVE"及「EXODUS」等云。

最後的一個問題，就是問他及歌唱那方面較為重要？他說為歌唱是較為重要，因為拍片間比唱歌為多云。

他最近完成一套新片名叫STATE FAIR，譯「美景良辰」，是唱影片云。（杜）

鑽石唱片公司，昨晚在月宮夜總會款待白潘，使月宮酒樓提早客滿，女性多過男性，有些舞……

白潘步出機場時情形



（白潘之簽名）

白潘昨現月宮夜總會，登上音樂台，技巧的避免唱歌，作答辯，並拍了幾下手（本報記者呂新）。

解渴常識

何以越飲越渴？如何能小飲止渴？

飲水過多之弊：際熱暑天，出汗過多，每感煩渴，一般人祇知喝水，豈料愈飲愈渴，愈渴愈飲，勢必沖淡胃液，形成消化不良，舌苔厚白，不思進食。中國醫學上所謂「傷脾胃，損真陰」，實因原於此，且因脾虛胃弱，影響營養，不獨精神疲憊，更易感冒傷風，其甚者困濕在身，每易導致水腫瘋濕及關節炎等，不一而足。

解渴良方：最好是每日用少許人參和炒米紅棗等煲成參湯以代替茶水。但這辦法，不是普通人所可能辦得到，茲介紹科化藥廠，用科學方法煉製之人參精，「科化人參膏」，不用煲燉，隨時可用開水沖服，藥味甘芳，只飲少許，即可解渴生津，立止煩渴，且能固氣提神，開胃強胃，在此三伏天時，津液枯竭，時感疲倦者，更宜常服，科化人參膏，在優待期內每瓶售三元，先施百貨公司及各大小藥行均有出售。

拍賣車輛什貨充公貨廣告

茲承政府物料管理處專員命定於一九六一年七月二十七日星期四上午十時三十分在畢打行士庫本行拍賣房內拍賣"KARRIER"肉食車兜一架及貨車一架，"AUSTIN A70"房車一架及小型貨車二架，"FORDSON"客貨車一架及什貨充公貨一大幫計開汽車零件，車呔，電池，醫療用具，電器，工具，單車，吉桶，吉罈，衣服，制服，五金，膠，電線，木，工業原料，損壞砂布，木箱等

（本行備有看貨証及目錄表）投得者於下錘時須即照投價交現銀按金五成其餘之款限於翌日交清

香港畢打行士庫　電話二零二二四
權勿拍賣行啓

香港政府公告

為聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）專門技術教師多名（教育司署）
（二）工場術科教師多名（教育司署）
（三）實驗室助理員多名（教育司署）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

此告

香港英國海軍基地
車輛招投

茲有下開現方不用之車輛，招人投承，計開：

百福牌十四座位小型巴士
百福牌卅二座位大型客車
百福牌三噸貨車（帆布傾斜）
獲素牌VELOX型房車

有意投承者，請於一九六一年七月廿七日（星期四）、（星期五）及廿九日（星期六），向海軍船塢西閘閘海軍車房看車許可證。

各標須於一九六一年八月二日（星期三）正午以前，交到該海軍倉庫官，過期無效。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩之西南風，除有局部地區性驟雨外，天色頗好。

昨日氣溫最高為華氏表九十・九度，最低八二・二度。

今晨二時，本港室外氣溫為華氏表八十五度。

高潮　上午五時廿一分　下午七時卅八分

潮低　下午一時零八分

關於九龍內地段第二〇六二號九龍砲仗街十八號事

致何連雲又名何少眉

啓者：查何連雲又名何少眉於本港淪陷期間一九四五年五月……日文契約將上開物業出賣與徐申現根據淪陷期間……該何連雲又名何少眉須於……何少眉須由即日起於十四天內按址到林文傑律師事務所……文契契約延香即該徐申將向法院申請辦理……何連雲又名何少眉之現況及行踪者請即通知林文傑律師……

一九六一年七月廿五日

徐申代表律師林文傑律師事務所啓

香港皇后大道中公主行四一二——四一四室　電話三壹一四一

聞

令祖父廖公寶珊老爺痛於一九六一年辛丑年七月廿三日六月十一日戊時壽終本港港中分科醫院溯生於前清光緒三十一年七月廿八日戌時享壽積閏六十有一歲奉移萬國殯儀館治喪謹定於七月廿六日（星期三）上午十一時大殮七月廿七日下午一時在該館禮堂辭靈隨即出殯權厝東華義莊擇吉安葬哀此報

家少主　烈清　烈文　烈科　烈武　烈正　烈道　烈智　烈英　烈忠　少爺　烈芳（適蘇）　美琴　小姐之

令尊翁幼主　堯城　俊寧　孫少爺　碧鈿　碧欣　淑玲　孫小姐之

廖寶德堂家人稟報

治喪處：萬國殯儀館電話：七〇三四一　七六六三一　七七三八〇一

本港新聞

慎式內衣廠股東趙善國指証
滙豐銀行稽核員杜魏利用職權月索五千元
銀行接管工廠後本身已變爲僱員 仍遭恐嚇勒索竟要平分所領薪金

【本報訊】本港上海滙豐銀行旺角分行稽核員被控恐嚇勒索案一案，昨日正式在九龍地方法院進行提審，政府檢察官麥城旦担任該案之主控，偵探幫辦保璣協助。被告延聘賀懋長律師轉聘余叔韶大律師出庭代表否認控罪，裁加靈法官主審。根據透露：本案之控方証人計達一十八名，法庭已定本週內繼續進行審訊。

本案三個証人昨日都已出庭作供，在主要證人趙善國之口供中，強調指出被告人當日係利用職權，勒令工廠停工，聽候調查有關賬簿，開口勒索五千元。彼在詳細考慮之後，認爲與其每日損失四千元，不如應允被告之要求。詎料此後被告即屢次藉詞索款，每月竟須定額達五千元之數字，直至工廠因點木過甚，被銀行方面接管之後，彼已由股東之地位而變爲受薪階級，但被告仍然不放棄勒索之企圖，竟要求將每月所領之薪金，與被告平均。証人說：彼之忍受，彼恐怕被告人對該廠有不利之報告，而引致該廠關門。

本案被告爲卅六歲潮州籍男子杜魏，上海滙豐銀行旺角分行稽核員，報住[illegible]村楓[illegible]樓五〇X室。原被控恐嚇勒索與及盜竊罪名一共二十七項，昨日控方申請撤銷其中十項，而以一項恐嚇，五項勒索，十一項盜竊罪名受審。十七項控罪中，涉及現金數字計達三萬八千餘元。

昨日開庭後，即由上海滙豐銀行高級職員首先登庭作供，據稱：被告爲該銀行稽核部之職員，月薪爲八百六十八元八角五分。被告之職責爲接受銀行方面之指示，進行查核與銀行方面有關之工廠或商號，在被指令工作之後，被告應向銀行當局做具適當之報告，被告在行方開有之儲蓄戶口，開戶之日期，係在一九五八年間。

香港汕頭商業銀行高級職員鄺克家繼上庭作供，証明被告於去年十一月在該行開有往來存戶帳戶。證人并將該帳戶之一切紀錄呈堂。

如不給五千元 即要停工查核
爲生意計迫得忍痛付欵

本案之主要証人慎式內衣胸圍製造廠有限公司之股東趙善國登堂作供，據稱：一九五五年五月，彼與其兄趙善本集資經營內衣胸圍生意，在多年之努力後，稍有成績，營業數字，日有進展，於是在一九五九年八月間註冊爲有限公司，並遷往現址木廠街十一號六層大廈的廠址，註冊資本爲一百五十萬元。公司內之股東，除彼本人之外，有彼之兄弟趙善本、趙善樂與及父親趙惠光，但彼與其兄趙善本則爲該公司之實際執行人。

該公司在一九五六年間，已在上海滙豐銀行旺角分行開有往來帳戶，在一九五七年間，並得該行承認，可以進行信用透支。在公司註冊之後，爲着擴展生意，在一九五九年年尾，在通過銀行方面之同意，將廠內若干機器按揭一百五十萬元，詎料一九六〇年夏間，生意開始淡[illegible]，在一九六〇年八月，該公司與銀行之往來帳項經已透支達四百萬元，遂再次以廠房及廠內機器向銀行按揭一百五十萬元，連前共三百萬元。九月一日，銀行方面，爲着按揭問題，派出若干人員到廠查核一切，當時被告即爲查核人員中之一位。

證人說：該廠擁有六層，每日工作人員兩千名，若干稽核人員在初步檢視之後，被告即向彼要求全廠停止工作。根據被告人當時之意見，係須要全面之查核，如果在查核之中，該廠仍然開工，將無法達成。彼當時對被告之要求，予以否決，并向被告人解釋，該廠每日開銷逾四千元，而且爲着要趕工限期，根本無法可以停止工作，但被告對彼之解釋，不予接納，并謂：他接受銀行方面之命令，有權着令停止工作，以進行查核，就算十日八日，廠方亦應無條件接納。彼爲被告此項要求，無法接受，迫得號同向銀行方面請示。

在前往銀行途中，被告[illegible]再三考慮。被告說：我被派出工作，當有全權處理任何事務，亦有權執行任何命令，就算[illegible]銀行經理，亦要照樣執行。被告繼續向彼游說：不如我幫你一個忙，你給我五千元，我係化我的查核，使你不須停工，不受損失如何？彼經過詳細之考慮後，認爲與其限定之每日損失四千元，不如應允被告一次過之五千元，迫得接納被告之五千元簡化查核建議。

當晚八時卅分，被告率同若干人員到廠進行查核工作，工作步驟，完全簡化，就在[illegible]進行，全部工作時間不及半小時。翌日上午十一時卅分，被告即以電話向彼催[illegible]，被告說：「[illegible]」

詎料愈弄愈兇 按月索欵五千
誠恐破產迫作城下之盟

證人說：彼之過付五千元與被告，係完全恐怕停工而引起該廠遭受損失之問題。九月三日，亦即五千元過付後之第二日，被告又以電話通訪，相約再在新界坡[illegible]，被告[illegible]

[illegible]

滙豐接管之後 由股東變僱員
被告仍要索取薪金半數

證人說：廠方在一九六〇年九月至一九六一年三月間，滿木數字已達二百五十萬，因爲當時廠方接納英國一張一千萬元生意定單，[illegible]

[illegible]

新任美新聞處處長 威爾遜抵港履任

【本報訊】新任美國新聞處處長威爾遜，[illegible]

人壽保險經紀 被控冒名詐騙
昨再提堂加控四罪

[illegible]

後獲警方授計 被害中伏受擒
並有記錄之六百元

[illegible]

警探在酒店佈下羅網 先付現鈔三萬元 續將三毒犯擒獲
大販毒案偵訊 帮辦供述案情

五名被告男子如下：㈠溫國庚，六十二歲，[illegible]

[illegible]

民政署長函覆鄉議局 當局不擬修改 單車載重規例

【時代社】新界鄉議局，爲請求新界方當局放寬新界單車輪運貨品管制，[illegible]

[illegible]

爆石擊壞汽車 建築公司被罰

【新亞社】一建築地盤正進行爆石不小心，五十磅之大石塊竟飛出[illegible]

[illegible]

廖寶珊明日大殮 廿七日中午出殯
各界人士昨日致祭者衆

【本報訊】廖創興銀行、貨倉、置業、建築及保險等有限公司前董事長兼總經理廖寶珊，於前（廿三）晚病逝港中分科醫院，[illegible]

[illegible]

八位公子 多已成材

[illegible]

事業心重 力疾從公

[illegible]

一度甦醒 頻稱辛苦

[illegible]

訓練社會工作人員 邀請三位專家指導
美政府捐欵部份撥作訓練基金

【本報訊】本港政府現已接納楊哈士齊博士所提出關於訓練社會工作人員之報告書，作爲促進本港訓練社會工作人員工作之藍本。上項報告書，經於去年十一月在立法局會議提出。

楊博士於其報告書中稱：「一般人均同意，本港社會工作人員甚爲缺乏，爲謀本港履展及改善此項訓練工作向他處聘請富有經驗之工作人員實屬必需。」楊博士並提議邀請一個由三位專家組成之顧問團予以指導。上述提議，已獲大多數有關人士之支持，政府並已接納此一建議。

[illegible]

零售物價指數 七月份跌三點

【本報訊】工商業管理處處長宣佈：七月份零售物價指數爲一二〇，比上月跌三點。[illegible]

[illegible]

斑馬佬先生話：

㈣看右面，看左面，再看右面，然後橫過馬路。

㈤不要路過路過的閘杆。

㈥隨時遵照交通燈的指示。

麵 成爲外銷吃香食品 去年輸出千八百噸

【本報訊】價值以百萬元計之港製麵條，遠銷世界各地。去年外銷麵條，達一千八百六十二噸，價值四百萬元。足以環繞全球而有餘之麵條，係以美國與馬來亞爲最大市場。美國購去一百三十五萬元，馬來亞則吸購一百四元強。此外，斐濟島、迦納、婆羅洲及南美，亦均爲本港銷場。今年輸出情形仍然良好。今年首五個月輸出共七百七十七噸，價值幾及二百萬元。（甲）

澳破獲僞製菲幣案 解法院審訊
假身份証案已定八一開審

【本報澳門訊】澳方本年五月十二日在巴士度街四號三樓破獲[illegible]

[illegible]

兩名已判監刧匪 上訴高庭請減刑
因理由不足均遭駁回

【新亞社】一名因搶劫而被判入獄三年之男子及另一名以暴力搶劫被判入獄五年之男子，兩人昨上訴高院合議庭，要求減刑[illegible]

[illegible]

工商業貿易促進團 本週五赴澳洲 廠商會昨餞行

【本報訊】本港中華廠商聯合會以該會所組澳洲工商業貿易促進團將於本月廿八日乘澳航機首程飛澳[illegible]

[illegible]

社團簡報

膠輪同業

[illegible]

岑氏宗親

[illegible]

洋服商會

[illegible]

普益商會

[illegible]

深夜中區蘇雀館前 男子夢中被斬斃命
兇徒乘紛亂中逃去

【本報訊】昨晚深夜十一時五十五分，中環結志街一雀館前發生一宗命案，一男子於睡夢中突被人用西瓜刀斬至重傷，後幸不治身亡，兇徒隨乘紛亂中逃去無踪。查被斬死之男子名陳洪，[illegible]

[illegible]

雪櫃冷氣機總滙
亞百利公司擴展業務 遷皇后戲院舖位營業

據萬宜大廈二樓亞百利有限公司消息：該公司爲雪櫃冷氣機總滙，本港雪櫃代理[illegible]

嘉利工廠大廈 設計新設備好

青山道上最近興工建築之工廠大厦，永康街之嘉利工廠大廈，理想新型，極適合於設立各種工廠，環境優良，具備多種美好條件。[illegible]

社會工作者協會 修訂會章宗旨 參加國際組織

【本報訊】香港社會工作者協會，現已修訂其會章，俾能參加國際社會工作者協會爲會員。

[illegible]

教育與文化

漁民子弟學校定期手工展覽

【本報訊】合作事業及漁業管理處處長新德之夫人，將於星期五日上午主持漁民子弟學校手工展覽會開幕禮。該展覽會定於星期五及星期六兩日，假筲箕灣漁民子弟學校舉行，歡迎各界人士參觀。在展覽會中，除手工品外，並有學生製作之圖案、圖畫、作文及習字等陳列。（乙）

何文田樂道學校昨日舉行畢業禮

校長陸占春訓勉諸生

【本報訊】浸信教樂道會何文田樂道學校，昨下午在該校大禮堂舉行本（七）屆小學及幼稚園畢業禮，到有該會主席兼監督洪陶芬女士、監督洪懿濟女士、部長林景成、副主席謝映文、部長邱永貫、校長陸占春、……

中正中學結業授憑典禮

【本報訊】中正中學高中第十屆、初中第十三屆暨小學第十二屆畢業典禮，昨（廿四）日在該校大禮堂舉行，儀式隆重。是日到會來賓校友及中小學員生等約千餘人，由校長……

左圖：佐敦谷小學畢業生領受畢業證書情形。

港九各學校畢業禮彙誌

灣仔堂學校

深灣學校

中心學校

明倫學校

民智學校

黃埔五邑

芝幼稚園

佐敦谷小學

開明學校

漁民地區街坊會義校頒獎

蘇浙小學畢業典禮

荔枝角衛民學校第五屆畢業禮

泰乘佐儒主持頒憑

教師會新界學校組明天開會討論會員福利問題

志潔學校結業禮　舊生定期註冊

學藝獎品展覽會

金錢村何東學校第六屆畢業典禮

東南電專畢業生

華僑英文書院招考新生

允成書院　學生成績優異

必文英文文憑試　百分之一百合格

【本報訊】允成書院學生，參加各種考試，歷來成績卓著，今年該院學生應考英國必文學院英文文憑，成績優異，百分之一百合格，目下必文學院文憑，經已全部寄到，該院定於本月廿五日舉行授憑典禮。聞該書院下期決擴充班級，增開其他課程，準備……又在北角另設允成英文中學F3，F4成績及格之學生，亦可由允成書院與允成英文中學保送，應考英國文憑試。允成書院與允成英文中學均由葉達卿博士親自主理，其教育方針與辦學精神，確保一貫，故將來允成中學學生之考試成績，其優良定可預卜。

德明下午中學擴班招生

學級：新制中學一、二年級初中三年級　小學一至六年級

學費：每學期分五次收費　中學：每次二十六元　高小：每次十八元　初小：每次十七元

試期：七月卅日（星期日）上午九時

報名：即日起至考試前一日止

校址：九龍洗衣街76號　電話：五七二〇〇　五〇〇二三

（本校新制中學一年級學額特多）

校長陳樹桓　副校長鄭潤才

香港聯合書院夜校招生

科系：文科：中國語文，英國語文，社教，新聞等學系。商科：經濟，會計，銀行，商業管理等學系。工科：土木，建築兩學系。

各學系均招收一年級新生及二三年級轉學生。

報名：即日起

地點：1香港堅道九五號　電話：三三二五二　2九龍農圃道六號新亞書院內三〇九室（電話：八二七八六七）

考試：八月六日（星期日）上午九時

簡章備索　監督：黃文裘　校長：陳樹桓

華僑英文書院招生

班級：日校部小五（P.5）至中三（F.3）下學年增設會考班（F.5）　夜校部由字母班至中三（F.3）

學費：

級別	日校部
P.5-P.6	19元
F.1	23元
F.2	26元
F.3	29元

級別	夜校部
字母班至P.4	9元
P.5-P.6	10元
F.1	12元
F.2	14元
F.3	16元

日校部學費每年分十期收

試期：八月八日上午九時

報名：即日開始至考試前一日止

校址：香港灣仔高士打道一五四至一五九號　電話：七四五四九

董事長：陳樹桓　校長：楊康樂

立案　路德會觀塘學校續招新生

（一）地點：觀塘牛頭角道。（九龍巴士2B、2C、2D、11B線直達）。

（二）校舍：自建新型校舍、環境優美、空氣清新、設備完善，座位舒適。

（三）班額：小學全日班一至六年級。

（四）報名：由即日起至八月四日止。

（五）考期：一至二年級八月五日下午二時至四時。三至六年級八月五日下午二時至六時。

（六）放榜：八月九日上午九時。

（七）繳費：八月九日上午九時至十二時、下午二時至五時在本校繳費註冊。

（八）開學：定期九月十一日開學。

監督兼校長　施慕德

清水灣　三育中學招生（寄宿）

班級：高中初中各級小學五六年級

報名：日期：即日起上午九時至十二時下午二時至五時　地點：一、九龍界限街五十二號旺角分校（電話54395）二、清水灣正校（簡章備索）

考試：日期：七月三十日（星期日）上午九時起　地點：九龍界限街五十二號

校長D.W.CURRY

嶺英招生

試期　八月壹日（星期二）上午九時起

報名　即日開始

（校址：銅鑼灣恩平道　電話：七〇五八三・由廿九日起電話改爲七六〇五八三。）

簡章備索；代派處：灣仔駱克道東方書局

本校招考一九六一年度上學期高中、初中三、小學、幼稚園各級新生，及各年級插班生。……

校長洪高煌

東亞書院　日夜正分校招生

暨英文中學

校址：正校：夜學部：香港灣仔莊茂里廿一號　電話：七七二六〇九　日學部：灣仔永豐西街四—六號　分校：日、夜學部：九龍彌敦道680—682號四、五樓全層　電話：五五五四五

招生總辦事處：香港大道東54號　寶華大廈五樓B座　電話：四六六五一

招考：㈠專上本科，專修科各系一年級新生、二、三年級轉學生。㈡英文中學，由F1至F3生

試期：報名時通知。章程備索。

校董會主席兼監督：陳樹國

校長：林東海博士

德明中學分校招生

學級：新制中學一二年級初中三小學幼稚園各級

考試：七月二十六日上午九時

校址：灣仔高士打道八十七號　電話：七零六五零

監督江茂森　校長陳樹坤

教司立案　嶺東英文夜校招生

學級：字母拼音班起至會考班

報名：由即日起至考試前一日止

考試：七月卅一日（星期一）下午七時半

學費：九月六日起

開學：八月二日

校址：九龍大埔道一七四號（電話五二二五七〇）

監督陳劍科

建造商會學校招生

招考名額：幼稚園初班新生八十名小一新生五十名其他各級插班生若干名

報名日期：即日開始至考試前一日止（上午十時至十二時下午二時至四時）

考試日期：七月二十七日上午九時

校址銅鑼灣天后廟道62號電話七七零五二九

董事長何耀光校監林植豪校長楊維忠

南華中學招生

班額：高中、初中三、新學制中一、中二　小學暨幼稚園各級。

報名：由即日起　考試：七日廿七日

校址：堅道十號（即二兵頭花園左鄰）

校長：陳燕翔

培貞日夜英專　擴校招生　冷氣設備

即招字母拼音班及各級新生

上課時間：分上下午班及夜班　另加設九時廿分夜班

校址：彌敦道七〇七號—七〇九號（即邵氏大廈斜對面）

電話：八〇二〇七二

依力沙英專日夜學校招生

八月起全部新班字母班採拼音法教授F4新生將全部保送明年會考教法兼具英專書院及會話學校優點而過之日夜時間任擇晚上加設八時及九時夜班誠爲各界修英文最佳學府報名即日開始至額滿止不限年齡性別欲避免擁擠請早日親臨本校參觀

報名：第一校九龍城太子道353號夜校　第四校紅磡馬頭圍道45D號日夜校

校長陳添

哥林比亞無綫電學校招生

本校設有規模工廠與實習電台實習訓練最多的技術學校應屆畢業生多服務政府機關電台是青年唯一最佳出路

校址：九龍保安道24—26（即仙樂戲院斜對面）電話84988

即招無綫電工程科新生　董事長陸占春　校長李國楨

基督書院招生

中學：F.1—F.5（會考班）

小學：P.1—P.6（會考班）

幼稚園：高低班。

報名：即日開始（簡章備索）

考期：八月一日上午九時

校址：九龍城龍崗道。

電話：八二三一五四

啓元英文中學　英專日夜校招生

㈠英文中學：F.1至F.4下年度開辦會考班

㈡英文小學：P.3至P.6各級均由純粹中西人教授

㈢英專日夜校：P.4至F.5（兼收夏令生）

㈣中文小學：一年級至六年級報名即日起（星期日照常辦公）

㈤獎助學金：本校每部設獎學金五十名另設啓元會助學金五十名

㈥校址：旺角彌敦道六九九至七〇一號快富大廈

培正中學英文夜校招生

1　八月份起增辦F4（明年續辦F5）

2　其他各級由初學班至F3續招新生

3　八月一日開課，即日開始報名

4　校址：九龍窩打老道

校長　林子豐

聯賽秩序提前編排 今舉行抽籤
乙丙組隊數或有變

【本報訊】足總聯賽管理委員會，定於今日下午六時，在體育路該會會議室，召開會議，抽籤編排下屆全季聯賽賽程。

今天抽籤編排賽程，甲組及預備組十三隊，當然不會有變化，至於乙組擬定十三隊，究竟街坊是否昇上乙組，則要今天在會議席上，才可確悉。

丙組現共有十五隊，可是，天利隊是否已獲警方註冊批准，亦要今天才知道。如果已獲警察批准註冊，則當然可參加丙組。同時，街坊如上乙組，而天利亦已獲批准，則今屆乙、丙組，便均有十四隊了。

對於下屆青年聯賽，今天或暫不討論，原因是未有準備。

由於下屆聯賽秩序，提前編定，所以，對於各會組班，亦會可能提前。因為大家均在球季開始前，應知所對抗之隊伍，中型班如對奇強旅，即便可能提前埋班訓練，以求獲得較佳成績，增強號召力。（進）

華足聯昨年會選出 余樹泉任會長
張錦添鍾錦泉同任副會長

【本報訊】華人足球聯會週年同人大會，昨（廿四）日假金龍酒家舉行，出席者有：會長關如彭，副會長余樹泉，主席鍾錦泉，副主席何鴻昇，暨各屬會代表等共衆。副會長張錦添，則因其女公子張瑞蓮昨日自英國返港，前往機場接機，未克出席。

昨日會議由關如彭主持，一切在融洽及順利下進行，結果選出余樹泉出任來屆會長，副會長則由張錦添及鍾錦泉担任，核數員為黎紹寰，名單一如內定，沒有變更。

會議開始，關如彭首先致詞，大意謂担任華足聯正副會長已歷時六載，任內荷蒙各方協助，各委員通力合作，應致謝意，衷心感謝。

關如彭致詞畢，隨在熱烈氣氛下，一致通過追認七屆會員週年大會議案，一九六〇年五月一日至一九六一年四月底止支結表及該會章程（該會至本年四月止，銀行存款共結存二萬六千六百八十四元）。

接着為推選來屆會長，關如彭提名余樹泉，獲得全體出席委員贊成，余樹泉遂告當選。其餘副會長及核數員人選，亦告順利產生，張錦添及鍾錦泉膺副會長，黎紹寰膺核數員職。

余樹泉當選會長後，即致詞謙遜一番，並請各委員今後鼎力合作，推進會務。

茲錄各屬會來屆三席足聯代表名單如下（各屬會所派代表三人，前兩人為執委，最後一人為出席週年大會代表）：

（南華）莫慶、陳明川、郭錦恒。（東華）何鴻昇、麥英才、劉榮浩。（愉園）黎紹寰、梁毅列章、[illegible]中宵。（東方）蒼香林、黃兆滔、施普[illegible]。（太古）黃松發、黃松麟、黃錦添。（中華）袁耀洪、程晋琦、陳汝森。（光華）鄧泰全、廖廷楷、尹國英。（中健）朱淑達、彭弓、陳少泉。（星島）許竟成、余耀德、余浩明。（荷英）辛俊英、曾學榮、楊子祥。（九巴）黎介如、[illegible]冠英、黎其滔、胡祖堅、麥錦鴻。（傑志）霍寶生、黄[illegible]、梁仲成、侯錫惠。（五一七）曾兆康。（中巴）張正新、李祺禮、[illegible]。

又訊：足聯經過昨日同人大會改選後，已定於本月廿七日，假大同酒家召開首次執委會，互選主席及各部門職員。（國）

公園泳池 星期四上午 暫停開放

【本報訊】維多利亞公園游泳池，將於星期四上午九時至正午十二時，停止開放，以便英皇中學舉行校際游泳比賽。

·圖片說明· 昨晚華足聯會舉行週年大會，圖為卸任會長關如彭（中），與新任會長余樹泉（右），新任副會長鍾錦泉（左）合照。（本報記者戌攝）

南華餐舞大會

南華體育會本屆之週年餐舞會，已定於七月廿九日下午八時，假座九龍美麗華酒店總會舉行。

該會週年餐舞會之舉行，其目的在求聯絡會員感情，加強會中組織，故推行以來，深獲全會上下一心，衷誠合作，因此獎券之推銷，舞券之認購，異常踴躍。頭首獎品，已定為一九六一年度新型福士牌汽車一部，二獎為名廠洗衣機乙具，三獎為金鍊玉心口針飾物乙件，四獎為男子時裝手表乙個，其餘各獎亦俱名貴實用。現聞該會為隆重其事起見，已邀市政局非官守議員王澤森夫人蒞臨主持抽獎儀式，以示大公。

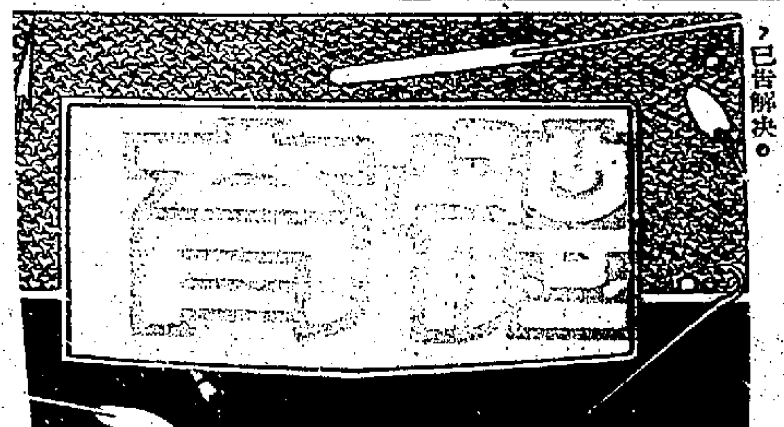
又該會為便利各有意購券之人士，特於昨日開始，一連四天，每日上午十一時至下午四時，假座德輔道中中國婦女會辦事處舉行非正式推銷工作，如持券人士尚未留位及推銷獎券者，或各界擬購抽獎券者，可逕到上述地點。

又該會第四十屆會員徵求，經由該會決定在週年餐舞會之際頒發獎品。兩項冠軍者，有張錦添、陳鳳傑夫人，兩項亞軍者有王澤森，其他如李添、楊仕標夫人、何鎔波夫人、黃運三、馮兆康等，亦俱獲多項名次。復有周鴻椿、陳君譯、郭錦恒、何瓦諧先生，俱以莫大之精神，獲得特別之成績獎章。聞該會已邀請屆時到會頒獎，並請商會會長張鈺汛夫人蒞臨主持典禮，以資鼓勵云。

西貢訪問南華
每場越幣十萬元

【本報訊】西貢方面昨（廿四）日拍電報給南華會，大意謂接納南華足球隊往西貢訪問，包服為越幣十萬元一場，作賽三場。

查西貢乃南華遠征軍最後一站，南華預算九月初前往訪問，前此西貢只允付出八萬越幣一場包服，但南華未有答允接納，現在既然越方允增為十萬元越幣一場，則南華訪越問題，已告解決。



泳總銀牌水球賽
三日賽程已編定

【本報訊】香港游泳總會主辦的全港銀牌水球淘汰賽，定本月廿八日（星期五）下午六時半，假政府泳池揭幕。本屆報名角逐隊伍有防衛軍、陸軍、南華、中青四隊。

各隊球員（包括後備），須於六時二十分以前報到，六時半開賽。此賽會規定採取一九六一年國際游泳協會所訂定水球規則，及泳總本年度手冊所增訂條例施行。如遇兩隊戰和，即依照條例加時比賽，直至決定勝負為止。茲將全部賽程錄后：

（一）七月廿八日：陸軍對南華，球証布勒，旁証陳時蘇、國粱。

（二）八月一日：防衛軍對中青，球証胡炳楊，旁証刁華。

（三）八月四日：勝方兩隊決賽，球証伍儀文，旁証蘇國粱、刁華。

今晚港菲女排賽
六人賽生和抗昌華

【本報訊】港菲女子排球賽第二戰，今夕八時半，在灣仔修頓球場舉行，菲律賓開明隊戰港聯。序幕戰，七時半，男子六人賽，生和對昌華，門券一律一元二毫。

菲開明隊前晚出師，以「直下三局」擊敗良友。觀客軍演出，為有經驗及久經訓練的隊伍，其基本技術及波齡，均較港隊為佳。首使客軍採「三四二」制，以黎錦雄站於頭二排之間，故其進攻力甚強。但在港隊而言，則攻勝於守，由於開明隊以六人式戰法變通，作九人賽，其開球時，前三排三人亦於網前，一二三排五人，則採梅花形站位，故對方救球後，[illegible]

港聯隊人選，以良友為班底，再加上林潔卿、鄭照勝等好手，其戰力亦較良友稍強。且觀前晚演出，則仍未達正常水準。且港隊的防守，經驗首使觀察客軍的戰術，亦將有改善。首排封網，亦將較為嚴密，三排能較穩，非利用快攻及變殺作進攻，亦不難將戰情較為拉緊。以球技經驗而言，開明仍勝一籌，照理客軍仍可操勝，盼港聯各將抱一輸少當贏心理，以期將力亦因而減弱，今門較強烈的抵抗。

附錄兩隊名單如下：（菲開明隊）領隊：符虎，助教兼教練：史蒂拉（五號），隊長：麥美娜（四號），隊員：雷斯扣（六號）、黎麗瑪（八號）、雷斯倫（九號）、羅雅麗（十號）、郭雅麗（十一號）、羅達（十二號）、羅百達（十三號）、馬智達（十七號）、查麗（廿二號）、麗達（廿五號）。（港聯）領隊：陳昌永，教練：黃尚夫，管理：戚詒勳，隊長：林月閑，球員：李覲芳、張桂芳、鄒懋翹、葉培莉、劉佩玲、伍淑芳、黃曼妮、丁合英、黎惠珠、丁月評。

廿七再賽籃球
菲開明隊聯港隊交鋒

菲律賓開明女子籃球隊，與港聯隊之戰，經港聯籃球聯會昨晚監編，為便利起見，決定再作一場，定在本月廿七日，在修頓球場舉行。秩序下午七時三刻，港聯對開明，門券分二元、一元二角及四角兩種。

自力四強籃球賽
八月十日前開鑼

【本報訊】自力籃球會主辦的四強邀請賽，經昨晚召開代表會議後，業已決定於下月十日以前開鑼。本屆參加者為南華、順聯、閩寓、及自力等四隊。

昨晚的代表會議，在灣仔修頓球場閩寓主席室舉行，由張國雲主持會議，開會後，即討論比賽制度，本屆仍採雙循環制計分，當經決定：「比賽制度採雙循環制，其計分辦法如下：第一循環分比最高者為該循環之冠軍，第二循環之冠軍，即獲一循環之冠軍，倘非第一循環之冠軍，則必須作決賽一場，以定冠軍。至於第一循環及第二循環之冠軍，均為同一隊伍，則該隊即為冠軍，倘若第一循環及第二循環之最高分者有二隊或三隊相同，則以兩循環比賽得分，視其淨分之多寡決定。」各隊球員，可於比賽前廿四小時更換，惟以未在本屆四強邀請賽之各隊出賽者為限。至於本屆比賽，分在修頓伊館兩球場舉行，原則定八月十日以前開賽。關於計時辦法，決定以球場紀錄合的秒錶為準，最後抽簽決定首循環賽程如下：

第一晚，下午七時四十五分，自力對閩寓；九時，順聯對南華。

第二晚，下午七時四十五分，順聯對自力；九時，閩寓對南華。

第三晚，下午七時四十五分，自力對南華；九時，順聯對閩寓。

附錄四隊名單如下：（南華）總領隊：鄧公顯，[illegible]，顧問：胡雲飛，隊醫：黎桂三，教練：吳乙安，管理：張樹棠，隊長：潘克廉，球員：李梅生、謝錦康、陳鎮樞、馬鴻堯、賈明、黃興業。（順聯）領隊：何亨錦，教練：尤應邦，[illegible]。（閩寓）領隊：陳文匯，教練：[illegible]。（自力）領隊：[illegible]。

足總教練訓練班
八月一日至九月廿四日

【本報訊】昨足總教練訓練班小組舉行會議，出席者：李文傑（主委）、莫慶及陳鏡川三人，結果，一致通過教練黎兆榮之提議，待本月底之執委會議通過後施行。查黎兆榮之提議，已見昨日本報，即是第一屆教練訓練班，提前於八月一日開始，訓練時間為由八月一日至九月廿四日。至於名額方面，定為三十名，並由足總分函邀請各屬會教練參加。（本進）

菲開明女籃隊
定廿八日訪問元朗

【本報訊】元朗區體育會，年來由會長傅雲、梁省德、梁潤根等熱心各項體育，主席梁棠等熱心支持下，足球方面，更得各項賽事，招待外隊到訪，使元朗體育，日漸提高。元朗鄧炳全等積極推動，由丙組升乙組，由乙組升甲組，提高元朗的技術水準。

最近菲律賓開明女子籃球隊訪港，亦有意到元朗觀光，並作球賽，元朗區體育界人士聞訊，表示歡迎，經雙方商定比賽日期，為本月廿八日下午六時，假崇德英文書院球場比賽，不收門券，歡迎參觀。元朗體育會為引起鄉民對籃球興趣計，由新界學界教師，元朗冠軍隊，分成南約與北約兩隊作「牙較賽」，比賽時間為下午五時。元朗體育會以菲隊隊中，擁有七員菲國國手，實力雄厚，爰遴選出元朗區各校優秀球員迎戰，並已於本星期一、三下午四時在崇德球場集訓。茲錄名單如下：

（元朗女子籃球選手）總領隊：梁省德，[illegible]。

（元朗南約隊）領隊：鄧輝才，教練：[illegible]。

（元朗北約隊）領隊：梁省德，教練：[illegible]。

在奧期內 李文傑離港
代理秘書職位

【本報訊】昨與足總理事小組主委李文傑談，李文傑下月初將赴奧馬，及足總秘書職位，相信當然會在執委中，推選一人代理其工作。至於誰人担任，現尚未被知。李文傑又透露：如果大家推選他担任為代理秘書時，他當然不會推辭，這是為足總工作。如果是要幫的話，則他便要予以考慮了。（進）

印尼準備亞運 游泳訓練種種（上）
·陳月法·

中華民國已決定參加在印尼舉行的第四屆亞洲運動會，我國既經決定參加，當然從事準備。筆者經商印尼，最近才返回香港，故對於印尼籌備亞運的種種，知之頗詳，今特為文說其一二，以供參考。

第四屆亞運會，定明年六月在印尼首都耶加達舉行。值得一提者，是亞運村附近電訊交通，汽車及各種車輛的停車場，及請來日本建築專家承建的十五層亞運酒店，該酒店全部裝上冷氣和電話，可容商旅客二千餘。又如上月耶加達舉行的湯姆氏杯羽毛球賽，就是在亞運村預前完成的羽毛球館比賽。

至於游泳競技方面，印尼因是主辦國家，自不願示弱於人，早在一九六〇年春，實行全國遴選運動員，凡各地其優異成績者，皆羅致集訓。在去年六月間，由各地區選出成績最佳之男女游泳員五十餘名，男女跳水員十名，水球員三十餘名，集中在氣候溫和的萬隆市，由三名優秀教練作嚴格訓練。在十餘個月艱苦訓練之下，整班集訓泳員的成績，全部提高，在最近成績測驗，有數項成績，已打破上屆亞運紀錄。

印尼從匈牙利聘來兩名教練，該教練今年已六十高齡，專門訓練游泳及跳水，另一名專教水球。

印尼體育當局，擬訂訓練程序表，練到相當時期，派往各國比賽試驗。至於訓練程序，每星期訓練六天，每天早晨均有練跑步及柔軟體操等輔助運動，下午入水習泳，泳前亦作游泳輔助運動約卅分鐘，輔助運動中之一部分為啞鈴操，積架操，他們所採用的運動方式與香港中的泳員所習者無大差別，不過他們訓練時絕對認真，即使每一小動作，亦毫不苟且。

這是他們成功的要素。他們每天在水裡訓練的時間約二小時半至三時，里程約三至四千公尺。訓練項目特別注重個池，每天每人要個池十餘次。踢腳和撥手，均為每天重要訓練課程。

關於水球訓練，亦先選拔優秀游泳員為水球員，如該員游泳時間不高，則令其退役，故水球員每次訓練時，必先下水游一二千公尺，然後始作水球訓練，訓練分個人技術及整隊戰術，整隊戰術，以鑑球方法原則，球在自己球員手上，除守門員之外，每一個水球員都移動前，進攻時前進走位，遮擋切入，守衛時，全體逐步移後，作分區聯防，此種機動戰術，非有絕好氣力，是不能支持。

威理斯中學 聘譚均幹 任體育主任

戰前為港際球國，足球名將，曾遍遊東南亞之南華足球隊之鐵門譚均幹，自一九五[illegible]威理斯英文中學之聘，下學年出任該校體育主任，肩負扶校後進，栽培新血之責。譚君早歲畢業於聖保羅，為香港立體專之高材生，學貫中西，對足、籃、排、網球及田徑運動等，有深湛之造詣。今東山復出，當能對該校體育運動，有所貢獻也。

談乒乓球技的訓練（廿六）
·霹靂火·

此紅白隊作為筆者安慰賽，全無作用，由於當時何鴻裕企在強華甲隊中，已打不過乙隊球員，誠恐被摒棄，把全部乙隊及丙隊球員追走，所剩者僅一個丙隊後備梁世興，丁隊梁質，十二歲小童許作館，如此人才，使筆者「望人興嘆」。惟筆者由練球起而至今日止，自認有能人之所不能之訓練法，經過受訓之球員，從未不能成為冠亞軍手，故筆者奮起雄心，以兩月時間，務要練出一枝擊敗強華甲隊，及全市冠軍隊伍。蓋本人自負者，由於廣州技術低微，每一球員，除陳國打外，都是企正檯中，左來左推，右來右推，短球則不睇抽，中路祇有撥回去，此正是撥推打法。而當時之紅白隊球員，限會一種撥球，其他均無所知。當時筆者以今之日本式打法，單練順手抽擊球，以輔助運動訓練移動腳步，閃身抽擊，當時強華會員均見笑，指為無波無爛跑跳跳，一定幾個人發覺，而國術大師許子珍，則稱為麒麟步。其後紅白隊雄霸廣州（註：凡港澳訪穗隊伍，勝強華甲隊者，必敗於強華紅白隊），麒麟步亦鳴於時。

在乒乓訓練法未談之前，得先介紹穗港澳的執板法，香港球員全用橫板，廣州球員全用此豎板，澳門球員則參半使用。不過廣州的此豎板，全部以手指撐板底，與上海攻球者縮手指方法不同，廣州攻球，全用擀出式，逆手攻球用反手方法，與今之藤縛初將軍拔劍，完全不同。

訓練方法，須先練順手抽擊，第一課練熟，繼之第二課移步閃身，當時移步方法未練熟，尺度成問題，由於手足要配合時間，再在右斜角劃了一個圈，練時先在左邊最斜線的地上以白粉劃了一個圈，練時不打球，單祇企在左圈上提起右足，用左足向右圈內一撐，以右腳踏入圈中為合法，右足踏地，左腳當時還要提起，慢慢踏向地上。此一方法，一如綠衡中童子拜觀音，亦如足球守門員撲球一式一樣。如遇對方再能擋向左方時，即提左足，以右足撐地一縮，縮向左方，但是此乃退而非進，因退力關係，勢難退到在圈中，故另劃一圈，在左邊角端線離檯約二尺半至三尺之間（注：英尺計），一縮便縮入此圈內，再發動攻勢。

「行軍禮」的練法，是要一躍跳過右邊去，運用時祇能一步，兩步便時間來不及，白隊球員，全是此豎板執法，「行軍禮」這一板球，是攻手必需具備，由於閃身跑到極左部位時，遇平擋者，將球擋往右斜角，確是來不及回擊，必失一分無疑，為救此一板球，故第三課要練「行軍禮」技術。

間，故因移步時來不及抽擊，惟有用初步撥球方式，將球撥回，練習時對手作左右撥，使練腳步者走至純熟，務運用時說走得快。當時廣州乒乓技術要講姿勢，好姿勢要企正檯中，抽球要待來球合手才抽，此種技術，實係球操縱人，而我的打法，是人操縱球，齋奔走去自做機會，此是廣州乒乓界開所未開的。閃身快跑去採取攻勢，全憑氣力，是故各球員要練球必要練的第三課是救球絕技「行軍禮」。

根據科學原理 發揚中醫中藥
陳德生
婦兒喉科痳疹驚風
活人醫案十餘萬宗
上海街三四五號五樓 大人上樓 電話：65137

三萬元起 西環士美非路

接洽購處
西環士美非路本地盤
（近匯豐銀行職員宿舍）
電話42206
中環中建大廈八一〇室 電話37257
新法置業有限公司

胃藥之王！
樂胃氏
效力彪炳，救人無數！
本藥片由日本SS藥廠專聘醫學藥物專家，共同處研精製，以滋補強壯劑之珍貴藥素為主要成份，佐以日本三百年來專攻治療胃病藥物，並配合少量現代歐美最新特效有關胃的營衛之藥料，選材精細，去蕪存菁，精提煉製而成。以適用於東南亞各地民族之體質為對象，以適應人類社會健康之需要為原則。無論任何有關胃部一切病痛症患，及消化不良，吸收障礙，食慾消沉，以致身弱體虛，逼轉成為癌疾者，服用本品，均能藥到病除，奏效如響斯應。
凡患：胃炎、胃潰瘍、胃風、胃痛（俗稱胃脘痛，血虛氣弱者多患之）胃下垂、胃弛緩、胃酸過多、胃液缺少、消化不良、心胸翳悶、胃脹（已食如飢）、氣痛、嘈酒，以及一切新舊胃患者，均為本藥之治症。
服用，保證絕對安全，效驗神奇迅速。
日本白兎牌SS大藥廠製品，乃唯一獲得日本首相岸信介閣下及日本衛生部大臣中山政閣下公開在電視及電台推薦之藥廠，故本廠藥品，乃功效顯著，絕對可靠之保証。
注意：請認明日本白兎牌S·S大藥廠出品方為正貨【各大藥行均售】
白兎牌

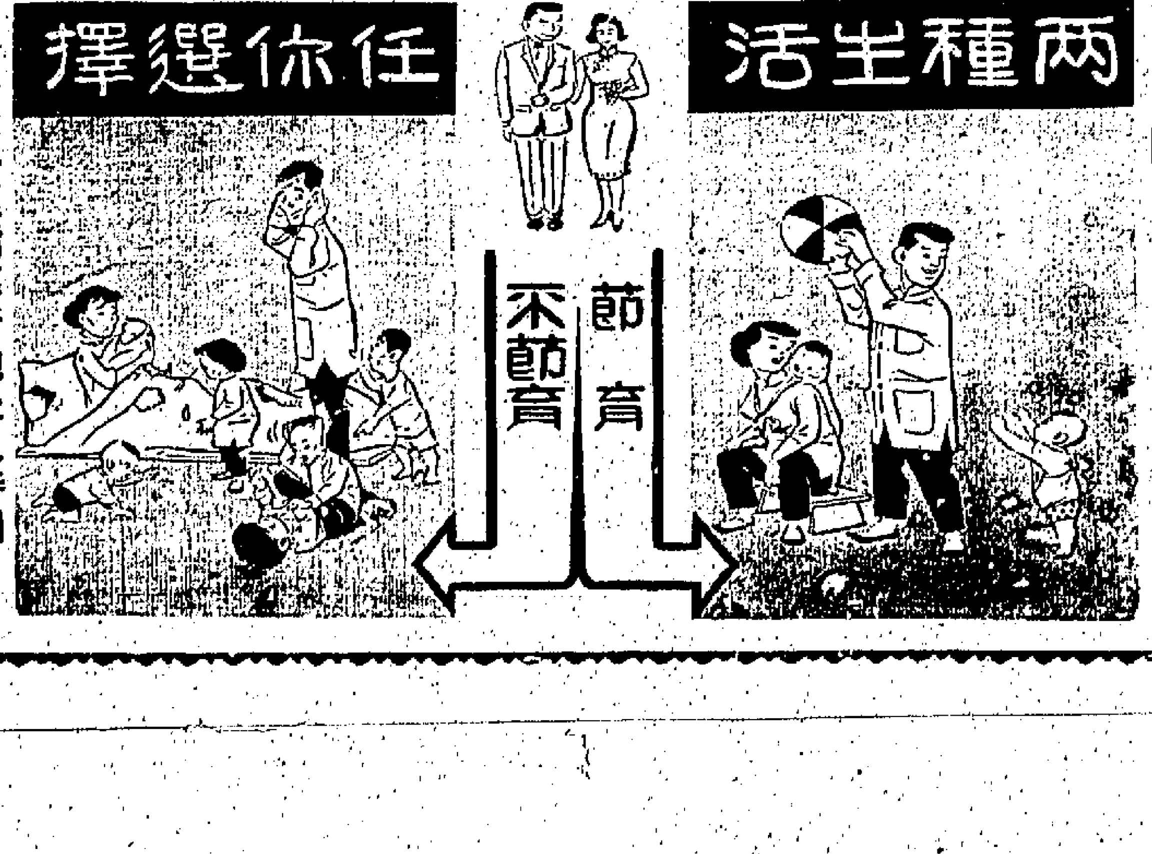
德國最新特效
消痔丸
（VENCIRSULF）
頑痔消
止痛止血 不用手術 痔瘡自消 壹瓶痊癒
主治：內痔，外痔，老年頑痔，痔發炎劇痛，痔潰打流血，大便帶血，脫肛，肛門痕癢
普通內服痔瘡藥，祇側重於痔部脈之調整，但對肝部無療治作用，故收效極微，至於手術治療，則因病源仍伏體內，不久必發。消痔丸乃針對上述原因製成，內含特效原素「非力比連」PHLEBOLLINE及消炎止痛藥素，[illegible]
德國卡爾大藥廠出品
[illegible]有限公司代售

樂道
班級：上下午校小學各級暨幼稚園
考期：七月廿八日（星期五）上午九時正
校址：何文田樂道台電話八二二四零七
（一）本校現舉辦中學，小學畢業、直升中學。
（二）學生家境清貧而成績優異者，得申請減費或免費。
監督洪慧清　校長陸占春

兜安氏馳名藥膏
專治疥瘡外痔 刀傷火傷與及 皮膚瘡癢等病

防腐生新 消腫止痛
各藥房均有代售
兜安氏馳名藥膏
總代理：瑞記洋行

徵聘體育編輯
茲有某大報擬徵聘體育版編輯一人，條件如下：（一）熟知本港體壇情形，能撰寫流暢體育新聞及繙譯英文資料；（二）曾任報館編輯（以曾主編體育版為最合理想）；（三）有實際採訪經驗；（四）年齡在卅五歲以下，身體健康，思想純正；（五）須具殷實介紹人或店保。如願意應徵者，請開具詳細履歷及所要求待遇，連同近照一張，寄交本報告白部第六二七號信箱，合則函約面談，否則恕不作覆。

兩種生活 任你選擇


本會各區指導所地址及時間逢星期日詳細刊於本報
香港家庭計劃指導會
灣仔軒尼詩道一五二號 電話七七三一三一
一．指導節制生育問題
二．指導解決難孕問題
三．指導婚姻有關問題

押滙業務退縮中 銀行存欵額仍增

各種放欵利率短期內不變動 銀行同業拆息亦未特別提高

【本報訊】在淡季中，本港對外貿易退縮，影响所及，銀行之出入口押滙業務，亦難振作。

據銀行界消息：本港外商銀行之押滙貼現利率，仍定爲週息六厘半左右，華資銀行押滙貼現利率，則定爲七厘半至八厘，其他各種抵押貸款及信用透支利率，外商銀行定爲週息七厘至七厘半，華資銀行則定爲週息一分至分二，但股票抵押貸款，亦有定爲週息八厘者。至於存款利率，除活期儲蓄存款定爲週息三厘外，半年定期存款，華資銀行多定爲週息四厘至四厘半，亦有高至週息五厘者，一年定期存款則定爲週息五厘至五厘半，亦有高至週息六、七厘者，外商銀行所定之定期存款利率，近雖界爲提高，但亦比不高息之華資銀行爲低。

由於銀行存款利率提高，故於出入口押滙退縮中，外商銀行及大部份華資銀行存款額續有增加，尤以滙豐、渣打兩大銀行近兩三月來，存款額增加最多。

又據銀行界人士透露：目前所傳倫敦方面銀行將提高利息，迄今仍未有實行，若英國方面稅率提高，銀行可能繼不加息，是則香港方面之押滙貼現及各種放款利率，在短期內，亦不致有多大變動。銀行同業間拆息，多仍定爲週息五厘半左右，最高爲五厘七五，尚不致過份提高，由此亦顯見銀行之頭寸，尚非緊俏。（日）

棉紗市冷落

估計每日所銷數量 僅約在五百包以下

【本報訊】棉紗行市歷經趨淡，現在歐洲方面放暑假，暫時未有大量新訂單，香港訂購布匹和衣着品，故此棉系工業全面受到影响，很多工廠做完了有限就要局部停工或全部停工。據業大紗商分析目前棉系工業用紗的數量，一日比一日減少，尤其是七月份下半月至今，每日實銷的棉紗僅得去年同期三成左右，在去年同期，每日實銷棉紗平均約有一千五百包，其中港紗約佔一千包，外來紗約佔五百包，每日實銷棉紗在五百包以下，其中港紗約佔三百五十包，外來紗約佔一百二十包至一百三十包，可知現在港紗積壓的嚴重，外來紗滯銷的顯著，預料轉港八月，倘若大局仍沒有轉機，今港各紗廠恐有過半的紗錠停開，外來紗入口減少，是不在話下。

昨日市况上台灣紗，受港紗及巴基斯坦紗的落價影响，紗商迫得繼續按低價出售，廿支赤坎牌每包八七〇元，路塔八六五元，紅鷹八六〇元，廿一支日月潭八八五元，路塔八八〇元，赤坎標八八五元。

又巴基斯坦紗跌價，廿支水牛成交七四〇元，比十支紗選票何宜，飛燕八二〇元，公主八八〇元，大炮東八八〇元，廿一支電話機九二〇元，女子九一〇元，大炮東九〇〇元，飛機八三〇元。

港紗紗廠價雖未顯著跌落，但是花紗號低價拋出，卅支C級粗紗每包成六八〇元，B級粗紗成七八〇元，卅支紅玫瑰成一、〇一〇元，金杯成九九〇元，財神成九二〇元，卅二支紅玫瑰成一、二七〇元，金杯成一、二五〇元，牛精梳紅玫瑰成一、四〇〇元，金杯成一、三八〇元，四十支紅玫瑰成一、三五〇元，金塔成一、三五〇元，牛精梳紅玫瑰成一、四八〇元，金杯成一、四〇〇元，牛精梳紅玫瑰成一、五八〇元。

日本紗因運羅客批去一百多包，價鈑一振，四十支金鳥成一、三四〇元，游舟一、三三〇元，四十二支雙股市銷仍慢，大鳥拆沽一、四五五元。

布匹行市，滸局未改，港製扣布及斜布，又有人肯不價放出，六〇×六〇扣布，用B紗織成的，每碼成七毫五仙，七二×六九扣布每碼成七毫八仙，八四×四八斜布用B紗織成的，每碼成六毫七仙，用C紗織成的，每碼成五毫八仙。外來扣布日本「二〇〇三」每匹按冊二元五毫，上海跳鯉冊二元三毫，合灣六〇×六〇扣布冊一元五毫，上海金城斜廿八元五毫。

白紗價仍堅穩，日本「五〇〇〇」富士每碼一元三毫五仙，「四〇四〇」美人魚一元三毫，「五〇〇〇」紅妹一元二毫八仙，「九〇一」每碼一元四毫五仙。（紡）

生油新貨多到 上價貨均沽順

【本報訊】邇來本港方面之油市，曾因有新香妃生油滙抵本港，應銷，致使其他各種上價生油多爲之來淡。蓋因新運之香妃生油，轉手沽出每担祇成一百五十三元。由於新香妃生油之銷情暢爽，遂使上價貨中之剛達新泰國玉麗生油亦被拉低，新戰貨每担低拆沽一百五十七元。他如飛鷹及海滸生油，亦分別以一百四十八元及一百四十七元之成價沽出，西貢生油每担成一百四十三元，金獎毛油亦以一百四十三元沽出，新德班生油每担一百四十元。非洲貝冠牌馬生油轉手貨……

米糧市暢 價定

【本報訊】昨（廿四）日米市，交投仍暢，大發成交近萬包，其米價照舊，企價稍硬而已。茲將成交價錄如下：泰國紅莊大米五十三元，紅莊大米五十元八，紅擔大米五十三元，美人嘜五十一元，二，大米五十二元三，壁設絲米碌四十元三，菁三杯米碌四十元六八，菁貨妃米碌卅七元，紅壁刀米碌卅六元半，一，輕菁錢米碌卅八元六，X嘜米碌卅六元，一，點三旗米碌卅九元九，鳥印米碌卅八元，菁吉米碌卅九元，四十元零三，西貢絲苗米五十一元，蟹菁號米四十七元一，二，泰國三號米四十九元一，大陸絲苗米五十三元半，第字粘五十二元三，油粘四十九元半，四十九元三，冬白四十一元三，銀粘四十六元半，五十三元一，卯米長粘四十六元，三元九，四十六元三，四十八元三。（日）

人心偏淡賣盤多 金鈔價回跌

期鈔尾盤五．八二一二五 加頂櫳息仍無法兜住跌勢

【本報訊】昨天金、鈔市仍係牛皮見穩，期鈔價以低價開出，隨再微好（因仍加頂櫳息）。K金的漲幅只有．三七五，外銷有．〇〇五，約滙滯，期鈔的升幅，亦只有．〇〇五，約有現貨冲塡。

倫敦金價乙式三五．一一二一三五．一五。

轉眼紛分別報乙式二．七五二五。美電報五．八四一一，五．八四，天限報五．八二一七五，五．八二一一一五九，加頂報五．〇一六二五，宋電報五．〇三，鈔價加水五元，鈔電差價一．〇五七五，宋電叫價一．〇五七五，不息，上牌現貨交收二萬比索。

K金早市開盤二六〇．七五，最高二六〇．八七五，最低二六〇．五，午市尾盤二六〇．五〇．去息一角，上牌現貨交收七百兩，易水乙式。

期鈔早市開盤五．八二（前收市價五．八二一二五），最高五．八二一二五，午市尾盤五．八二一二五，加頂櫳息一．一六元，上牌寫收現四萬元，交現三萬元，候交價仍係談好而不能交多。（恒）

糖市底重 行情呆靜

【本報訊】本港糖市，在貨源充斥，供過於求之情形下，其短期內亦不易挺轉。

合糖公司迄至昨日仍未恢復接納港方之訂貨，本港糖商前所訂入之鴻源合糖貨尚有部份仍未出清。「海福」輪又從高雄運到廿四號合特砂一五百包，三十五元三角，及粗砂一百三十元三角。價仍一號合赤砂每担拆三十五元五角，十二號合赤砂拆三十元，合赤砂拆三十一元。市道普遍仍屬極慢，爲轉移葡萄牙利幼砂市道略有活出，八月花貨續呆滯，幼砂八月至九月每担成價二十八元八角。東德貨亦有少成交，爲二十八元。

太古糖之牌價，去週全部調低後，日之市情仍然按穩，惟交投並不暢活。

最近新加坡糖市亦趨敵順，星洲辦莊消息：均有大量運往各國，據台灣砂糖除出「丹」輪及「一帆」輪先後運抵星洲，包外，日間駛抵星洲之「海」輪將繼續運二萬八千包，現有……

台灣特砂船過交收每担低沽至叻幣一元九角而已，叻在本週內將有更低、蘇聯、波蘭及蘇俄等砂糖抵新運抵星洲，近日之糖行幼砂每担祇沽叻幣廿一元，蘇俄粗砂小盤滑落至叻幣十七元五角，市道俱欠活躍云。（金）

馬來樹膠椰乾 出口稅增加

椰油輸出每噸減稅六元

【本報訊】此間貿易商昨接吉隆坡電訊：由本月廿一日起迄本月廿七日止一週間，馬來聯合邦樹膠出口徵稅標準價，每磅八角，比上週八角七打里，七占三，四占七打里，以標準價八角計算，本週徵稅額，每磅八占一蘇古，研究稅三蘇古，翻稅稅四占半，合計每磅一角三占半，每担十八元，比上週起六角七占。由廿日迄本月廿七日止一週間，其他土產徵稅標準價如下：椰乾每噸四百廿四元（起六元），椰油每噸……

樹膠市況轉弱 昨價普跌一仙

【本報訊】星洲膠市稱，期貨雖有交易，推買賣兩競稀少，市勢落致須依賴新加坡之起跌；並說：膠價之下跌並非代表任何抛售壓力之增加，隨上期貨管有數拉拔，抵補缺花及若干工廠採購有限外，實銷貨普趨於沉靜。

又去週紐約方面之樹膠市情，在週初一度呈現秀色，價格亦隨挺堅，較後由於途商收取得利，交易數量不多，星下降。

……一號星膠由八角六仙（跌一仙），二號星膠由八角五仙退至八角四仙（跌一仙），三號星膠由八角四仙降至八角三仙（跌一仙）。倫敦膠市場之膠價將會增加八月份，包括貨將會增加，買額落……

香港單位投資

	買	賣
首期	一．一三	一．二一
二期	一．〇九四	一．〇八

股票市冷靜 行情全面跌

整日成三百餘萬元

【本報訊】昨日股票市況荷淡，成交總值僅得三百二十二萬元，行情除通卡佛小漲五角外，餘均全面下跌。計：滙豐銀行挫四元，（倫敦登記）挫二元，渣東挫一角，會德豐挫三角，（舊股）挫一角半，黃埔船塢挫二元，大酒店挫五角，置業挫五角，九龍倉挫五角，電燈挫五分，香港電燈挫三角，電話挫五角，太平挫一角，怡和挫四角，青洲英泥挫五角，牛奶挫七角半，會德豐紡織挫一角，聯合膠挫五分，堪富利士挫六角。茲將昨日交易數字列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	四〇〇．〇〇	四〇四．〇〇	四〇〇．〇〇	六八
又（倫敦登記）	二九八．〇〇	三〇〇．〇〇	二九六．〇〇	二八〇
會德豐	一三．〇〇	一三．二〇	一三．〇〇	一〇、五〇〇
又（股權）	三．〇〇	三．一二	三．〇〇	七、七六〇
渣東企業	二四．七〇	二四．八〇	二四．七〇	三、五〇〇
黃埔船塢	一一二．〇〇	一一三．〇〇	一一二．〇〇	八〇〇
均益倉	三三．七五	三四．七五	三三．七五	一、〇〇〇
大酒店	四五．七五	四六．〇〇	四五．七五	二、五〇〇

元貝貨疏市俏 魷魚市況平靜

【本報訊】海際市：日本元貝目前正在新交替期中，此間之現貨供應極形疏缺，因此，北海元貝益見一枝獨秀，領價九爲每担以一千一元之成價濟俏爽，上色貨每担成交九百五十元，而中佳貨亦能以每担九百廿元沽出，至於疏貨色貨均能以每担五百八十元。魚翅與翅餅，兩者均有貨客落行吸購，大翅每担成一千三百元，雜翅每担成五百八十元，一百卅元，日本翅每担成五百卅元，中千一百元，北海翅每担成二千一百元，北海翅餅每担成一千零五十元，南……

元，交花者叫沽一百廿六元。據近來蝦米價格每担約爲美金一大元五角，故本月份付船貨每担沽一百二十七元。邇來之蝦米供應，亦普遍，如甲級紅枝蝦每升跡，市情九百一十元，乙級紅枝蝦亦成至八百一十八元。（金）

泰對膠梳輸入 規定管制範圍

【本報訊】港製膠品，泰國方面最近數頗多。泰國經濟部昨日發出對外貿易公佈：據泰國經濟部佈告稱：佛曆二五〇〇年五月十七日所發出之佈告，規定須申請批准方得輸入之部份貨物，其中包括以塑膠製成梳子，現在對外貿易廳特解釋稱：塑膠梳類甚多，普通叫做膠梳或透明軟性膠梳，因此，普通所稱之塑膠、尼龍，梳或透明柔性塑膠梳均屬於法律規定管制部份之貨物，輸入須先請准方能輸入之貨物。

牲口鮮魚 市價尚平

【本報訊】牲口鮮魚，邇日供應頗多，祇牛隻來源稍減，故除牛肉市價略爲回升外，其他牲口及鮮魚價尚平。如：上鷄每斤四元八，上豬肉每斤三元六，中鷄三元，二元八，牛腩二元，瘦肉每斤三元六，腩肉二元四，牛肉三元，三元六，大魚每斤二元四，鯇魚三元六，鱸魚三元四，紅衫魚一元八，一元六，黃花魚每斤一元四，日來以淡水魚供應爲最多。（日）

據星洲統計局所發表，六月份星馬樹膠輸出共九五、三〇四噸，較五月份輸出二二、二二五噸增加九二。統計今年上半年，星馬樹膠出口數量共五五七、一一六噸，較去年上半年出口數增加五四、六七八噸。英國六月份購膠數量，位：一一、五一〇噸，美國第二位：一二、七〇〇噸，蘇俄第三位；六一四噸，日本第四位……

商情表

布匹

品名	價格
72×69合灣扣布	三一三
72×69日本二〇〇三	三二五
扣布72×69上海跳鯉扣布	三二三
60×60大鵬	三三五
60×56寶貝	三一五
60×60台灣扣布	三一三
60×60港產扣布	三四五
60×60巴基斯坦扣布	三五〇
布84×48香港原色斜紋（A級）	二八
（C級）	二五
84×48上海金城斜布	二八五
（一級）	
66×46香港原色斜布	五九
（每碼）	
80×46香港原色斜布	四三
（A級）	
（C級）	三九
96×48港產原色斜紋	
布日本一二〇號三桃白布	四一元五
日本一萬號	四二元五
（以上每匹計）	
白素紡	
日本免燙紡MCR	

棉紗

品名	價格
10支駱駝	八六〇
金杯	八三〇
順風	八六〇
帆船	八四〇
鯉魚門	八四〇
彩花球	八二〇
銀山	八四〇
紫寶石	八二〇
鴕鳥	八〇〇
紅棉	七五〇
20支飛魚	一〇二〇

布匹（以上每碼計）

品名	價格
100（3405）	一元三八
3000飛龍	一元五六
3011黑貓	一元五〇
5000富士山	一元四一
4000三桃	一元三六
4000美人魚	一元三〇
5000紅妹	一元二八
二〇一五號	一元一八
大陸綠牡丹	一元一九
白鹿	一元一六
四君子	一元一四

台灣紗

品名	價格
10支赤坎標	七六〇
阿里山	七三〇
寶島	七二〇
20支赤坎標	八七〇
世塔	八八〇
新竹	八七〇
紅鷹	八六五
成功	八四〇
21支赤坎標	八九〇
玉山	八七五
紅鷹	八九〇

巴基斯坦紗等

品名	價格
20支電話	九二五
太子	九〇五
飛馬	八八五
駱駝車	九〇〇
弓箭	九〇〇
雙獅杯	八四五
飛機	八二五
21支電話	九三五
太子	九一五
獅頭	九一〇
鎖匙箭	九一〇
弓箭	九〇〇
郵鼠	八八〇
飛鴿	九一〇
飛鷹	八四五
32支GTN	一、〇八〇
太子	一、〇六〇
馬波	一、〇九〇
弓箭	一、〇七五

油類

品名	價格
金像獎牌	一五．八元
火車頭牌	一五元二
鐵塔牌	一五元九
黑人牌	一三元五
紅天秤牌	一三元五
美玫瑰花牌	一三元五
奧玫瑰花牌	一四元二角
三多牌	一三元五
50磅鷹嘜牌	一二元八
通玉瓜生油	一五七
德班生油	一四二
嘉冠生油	一四三
香妃生油	一五三
泗水生油	一三三
日本白皮油	一一八
荷金櫃豬油	一一六
黑白豬油	一一五
獅嘜蔴香油	九二

雜貨

品名	價格
一番南大菜絲	一四〇
法國新樂肉	七〇〇
台灣筍絲	七〇〇
三〇腰果	四〇〇
金邊赤朴	六四
暹黑蔴朴	八二
港兩竹	一六五

雜糧

品名	價格
港二皮	四五
暹三泉米粉	五二
江西通心白蓮	五四〇
湘蓮子	二〇五
湖北湘蓮子	二〇〇
南鮮魷魚	四二〇
宗谷大元貝	三五〇
北山大杏	八八〇
印度中杏	四八〇
青島三級粉絲	四〇二
統級普魯百合	二二〇
荷蘭風車生粉	五六
丹麥衛星生粉	五三
波蘭生粉	四八
日本一番海帶	三〇〇
桂庄源州元肉	五五〇

豆子

品名	價格
麥湖南豆	八五
仰光大眉豆	四二元五
新北樂油綠	四六
南韓紅豆	七二
金邊紅豆	三六
雜天津豆	一〇二
西貢扁豆	一三三
大寶烏仁	二一五
暹中烏豆	四一
滿倉金寶豆	四一元五

西藥

品名	價格
新鴨仔牌西林油	[illegible]

香港金融行情表

民國五十年七月廿四日

九四五K金	
開市	260．750
收市	260．500
最高	260．875
最低	260．500

美鈔期貨	
開市	5．82
收市	5．82125
最高	5．825
最低	5．82

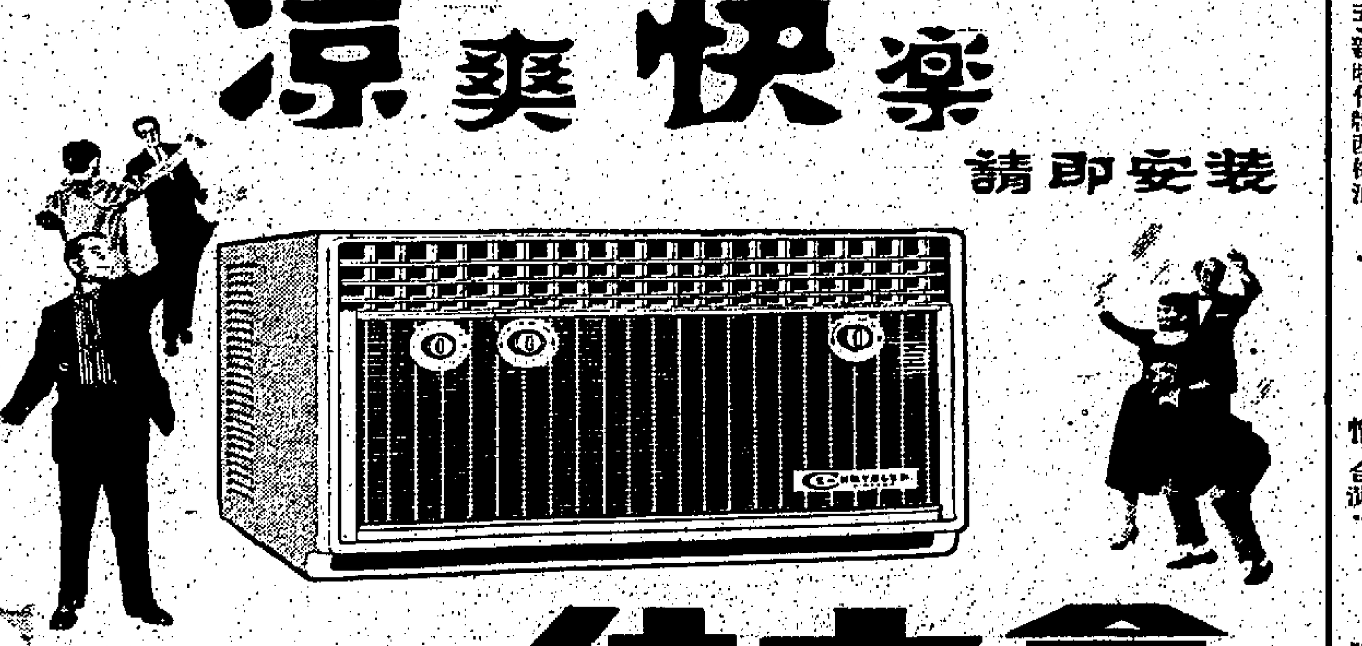
宋紙	
開市	1．5375
收市	1．5375
最高	1．5375
最低	1．5375

美電	
最高	5．84125
最低	5．84

通天單	
最高	5．8375
最低	5．83

雜幣	
加拿大紙（大）	5．565
加拿大紙（細）	5．545
大坡紙	1．854
細坡紙	1．85
新勞嘩	1．10
葡幣	．990
"人民幣"（大）	．58
"人民幣"（細）	．55
正鎊	16．15
雜鎊	12．80
埃及鎊	10．50
東非鎊	15．35
南非鎊	13．20
西冷紙（百計）	92．00
印尼新荷盾	34．00
法郎（萬計）	117．25
瑞士（百計）	132．50
日本紙（萬計）	150．00
台幣	130．00
台滙	136．25
暹羅（百計）	27．00
韓國紙（千計）	64．50
新寶（千計）	60．00

畫眉捲睫 美目明眸
蜜絲佛陀
眉目修飾品
式式俱全
無美不備
捲睫毛 (MASCARA WAND)
眼線液 (HI-FI FLUID EYE LINER)
晶瑩眼皮膏 (EYE SHADOW STICK)
自動眉筆 (AUTOMATIC EYE PENCIL)
MAX FACTOR HOLLYWOOD

欲使家庭
凉爽快樂
請即安裝

CHRYSLER AIRTEMP 佳士拿
强力空氣調節機
一匹馬力—11,000冷氣單位
一匹半、二匹、二匹半俱備
自動調節~美觀耐用~經濟省電~隔塵抽濕
技術人員均經"佳士拿"廠訓練
經驗豐富．忠誠服務．保證滿意
總代理 佐德有限公司
勝利大廈一〇三室 電話二二三一七
分銷處：中央無線電器公司 曾福琴行
彌敦道美麗都大廈 香港公主行

中央
麗聲 重衛下期來映

戰馬香宵
G.I. BLUES
全部七彩特藝 片上中文字幕
皮禮士利

三劍俠之子一鏡頭

三劍俠之子情節曲折

·海濤·

香港的電影觀眾，很多都是喜歡武俠片的。但是近來，除了國產武俠片外，很少看到好萊塢的武俠片，使不少觀眾感到遺憾。不過，不久又將有一部精彩的好萊塢武俠片在港上映了。它就是霍倫斯公司出品的「三劍俠之子」。法國文豪大仲馬寫的「三劍俠」一書，曾經兩次搬上銀幕，一次是由費班克主演，一次是由金基利主演，兩次都同引起轟動。可見，這部武俠片，是極受人們歡迎的。

「三劍俠之子」，就是繼承「三劍俠」的風格和體裁而拍成的影片，人物都是三劍俠的兒子，因此，此片亦可稱為「三劍俠」續集。

「三劍俠之子」一片經名導演……是以十七世紀的法國為背景，描述三劍俠的兒子勤王的故事。其中有陰謀、有打鬥……構成影片曲折驚心的情節。由於影片中加進了女俠的角色，因此比「三劍俠」更為生色。

[illegible]

香艷諧趣大笑片 錦綉華堂

「錦綉華堂」，是一部熱鬧非常、笑料無比的大喜劇，也是最適合我國人士口味，老少咸宜的大笑片。

派拉蒙影片公司本年度A級片子接踵而來，「錦綉華堂」便是其中的一部。

[illegible]

俏茱楓一語破的

[illegible]

張揚肚子「已」了情

[illegible]

新人接風早有安排

[illegible]

愛·的·教·育

可能獲提名參加威尼斯國際影展

[illegible]

賊美人

[illegible]（未完）

今日播音節目

[illegible]

新華·豪華·利舞台·樂宮·皇后·皇都·麗聲·樂聲·大華 娛樂

呱呱叫！ 第卅五天獻映
美高梅最榮譽製作 查路登希士頓 積鶴士 健雅 希哈娜 麗
十一項金像獎！瑰麗彩色片上中文 空前巨構
賓虛 BEN-HUR
數萬演員場面壯偉
看過賓虛之人，正式宣言曰：不看賓虛·眼福差矣

今天四場 華納一激戰片 又刺激又槍戰巨片
雅路杜雷
澳洲軍警全力協助攝製！
殲暴喋血戰
銀幕上最大規模的殲暴戰！
片上中文
Four Desperate Men
下期 黑社會梟雄
比「黑社會大決戰」更勝百倍

三院聯映 連日狂滿 笑聲震動
兩點半·五點半·七點半·九點半
錦繡華堂 Ladies Man Technicolor
謝利路易 主演
七彩特藝

連日狂滿 今天續映 香艷滑稽巨片
鬼龍女校 THE PURE HELL OF ST. TRINIAN'S
片上中文字幕
下期聯映 原野春心
大華今…血濺山河

連日滿！今請早
兩點半 五點正 七點半 九點半
康城電影節冠軍片
愛寶達妮安 八星主演
露滴牡丹開 THE SWEET LIFE
全部影片 上中文字幕
瘋狂派對色情架步！夜夜通宵疲不能興
下期獻映 笑聯美片 傻人出老千

港九首輪影院聯合廣告

徵聘外事記者

茲有某大報擬徵聘外事記者一人或二人，條件如下：(一)精通英文，但中文亦以能撰寫流暢及翻譯迅速為準；(二)國內外大學畢業(以研究新聞學者為最佳)；(三)有實際之採訪經驗；(四)年齡須在卅五歲以下，且身體健康，思想純正；(五)須具有殷實介紹人或店保。如願應徵者，請開具詳細履歷及所要求待遇，連同近照一張，寄交本報告白部第六〇八號信箱，合則函約面談，否則，恕不作覆。

同文影業建設公司

奉贈「兒女恩仇」女主角黃錦娟小姐七彩照片

敝公司為籌拍創業第一部國語片「兒女恩仇」，徵得美新星黃錦娟小姐(MISS AGNES K. K. WONG)担任女主角，茲以該片開拍在即，特精印黃小姐簽名七彩照片奉贈，歡迎社會各界人士來函索取，請寄九龍郵箱五九四…，並註明姓名地址及郵一角，當即按址寄奉，贈完為止，敬希垂注是幸！

黑社會梟雄 THE SCARFACE MOB
比「黑社會大決戰」更勝百倍！
芝加哥殺人王 羅拔史德 主演

七院 即日 最後聯映
小千金
馮峰 導演

賊美人
鍾啟文 製片

京華 第十三天
風流俠盜走天涯

神蛇飛虎
明天盛大聯映

七院 今天 最後
山伯 … 逢 …
一對玉鴛鴦 分離十八年 良緣天註定 終使分復合

荔園遊樂花園
慶祝十一週年紀念
南洋魔技團
刁蠻公主
七海獵奇
飛仙劍俠（上集）
搭錯線
吾吾 斬
四十分鐘環遊天下
愛恨經堂
午夜驚魂
神秘魔術
機動遊戲 棋苑
動物園

新世界·百樂門·東方·麗斯
金陵·國民·金華·新舞台
霸海妖姬
戰艦 春光
灘頭血戰 "Battle At Bloody Beach"
糊塗侍生

惠刊本報廣告：請電二式一六〇

市聲

千金散盡的故事

捉老鼠專家

七十二行以外的行業

思想主義之類

赴試之前

山川人物

陳东與學生運動

北宋時康國難，太學生陳東慣言權奸之害，人心大快，金兵臨城，無識者流，又與太學生數百人上書請留李綱，軍民萬人和之。欽宗……

半斤八兩

淩波學士

愛情短篇小說

情俘

社會名士・最注重儀表・不但要剃鬚快捷舒適・而且要光潔清爽・所以他們不但選用月麗剃鬚皂

剃鬚皂・鬚後水

剃鬚碗皂－剃鬚膏－剃鬚皂條－免刷剃鬚膏－多泡剃鬚膏

能效殺菌具獨
唯一殺菌牙刷

醫生牙刷是世界上銷路最廣的牙刷大小各型齊備家中男女老幼均可各適其用毛質分軟中硬三種並有五種不同鮮艷顏色任憑選擇．

醫生殺菌牙刷

總代理：瑞茂洋行

英京

訂座電話 八〇四五六七

即映四場

局部彩色神怪打鬥變化片

桃花女 二度下凡

今天公餘場映 血酒名街

明天四場 神蛇飛虎 救正宮

明天公餘場映 蕩寇新傳

普慶

今明最後兩天

全部艷麗七彩

費沙 英格烈安 莉絲 瑪麗蘭

PETER VOSS, THE MASTER CROOK

風流俠盜走天涯

今天早場：肉陣飛龍

快樂・麗都

全滿續映

邵氏熱情喜劇之王

神仙・老虎・狗

陳厚 丁寧 丁紅 范麗 杜娟 金銓

金華 國民

最後今天

還珠淚

大成公司巨片

任劍輝 吳君麗 陳錦棠 歐陽儉 任冰兒 主演

新舞台 只映今天

烽火危城

金陵 只映今天

神劍將軍

明天映 神蛇飛虎 救正宮

交通版

和捷代理貨輪 飛雲繞歐非來港

明日可抵埠廿七日直航返回美國 飛魚八月四日到翌日經合韓同航

福來公司 印度怡美利貨輪

明日可抵港落貨廿七日開往曼谷 華星廿八日到埠翌日經星往非洲

美國婦女旅行團 前日飛曼谷遊覽

國民旅行社招待 日本遊覽團員

廿八乘克利夫蘭總統出發

菲駐聯合國大使 達爾加都返菲

菲律賓絕對反對中共加入聯合國為會員國

日城市行政人員 昨由港飛返日本

環球旅行團員一批 昨日飛抵香港遊覽

歐洲學生 來港省親

日本觀光團 前日抵港

九廣車時刻 英段客車

6:30	7:35	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
8:[illegible]	8:49	16:13	17:13	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:48	18:31	7:57	8:58	16:21	17:20
10:20	11:20	18:40	19:45	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	22:00	22:59	10:32	11:29	18:58	19:5[illegible]
12:42	13:45	△22:45	23:44	11:35	12:30	20:23	21:2[illegible]

港澳輪

大來 下午二時半開
德星 下午五時半開
週末下午三時開
佛山 午夜十二時開

今日來往班機

到港班機（星期二）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	三藩市東京	上午十一時
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時五十分
國泰	新加坡曼谷	下午三時五十分
國泰	檳城	下午九時廿分
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時五五分
民航	東京台北	下午八時十分
日航	東京沖繩	上午九分五十五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
法航	巴黎印度曼谷	下午三時十分
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	星洲印度倫敦	中午十二時
英航	仰光印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午六時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	檳城	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌雪梨	下午三時
國泰	曼谷星洲	下午四時卅分
澳航	東京	中午十二時四十分
民航	曼谷	下午九時十分
日航	東京	上午九時卅分
日航	曼谷新加坡	上午十時五十五分
菲航	馬尼剌	下午五時
法航	東京	下午四時十分
泰航	曼谷	上午十一時

明日來往班機

到港班機（星期三）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	東京三藩市	下午十一時一刻
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時卅五分
國泰	雪梨馬尼剌	上午零時五分
國泰	馬尼剌	上午十一時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午五時五十分
國泰	金邊	下午九時十分
國泰	東京台北	下午十時
澳航	雪梨馬尼剌	下午三時廿五時
民航	台北	上午十一時廿五分
[illegible]	東京	下午三時卅分
法航	東京	下午三時卅分
法航	印度曼谷西貢	下午四時五十分
日航	東京台北	下午七時五十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	東京	下午五時一刻
泰航	曼谷	上午八時五十分
泰航	東京台北	下午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午六時三十分
國泰	台北東京	上午九時
國泰	曼谷星洲	上午十時
國泰	金邊	中午十二時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三十分
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
民航	台北	中午十二時卅分
[illegible]	曼谷印度西德	下午四時廿五分
法航	曼谷印度	下午四時廿五分
法航	東京	下午五時五十分
日航	沖繩東京	上午十時卅分
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	曼谷印度	下午六時一刻
泰航	曼谷仰光	下午一時廿五時

輪小綫外海

香港開 長洲綫 長洲返

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午六時三刻	經坪洲梅窩	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午七時半	直航
上午九時	經坪洲梅窩	上午九時	經梅窩坪洲
上午十時	直航	上午十一時一刻	直航
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十一時	經梅窩坪洲
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時廿分	直航
正午十二時	直航	下午一時半	直航
△中午十二時半	經坪洲梅窩	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時半	直航	△下午二時半	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午三時一刻	直航
下午三時半	直航	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時	直航
下午五時	由西環開經香港仔	下午五時一刻	經梅窩坪洲
下午五時三刻	經坪洲梅窩	下午六時	直航
下午六時	直航	△下午七時	直航
下午七時廿分	經坪洲梅窩	下午七時廿分	經梅窩坪洲
下午八時廿分	直航	下午八時	直航
		下午九時廿分	直航

香港開 荃灣綫 荃灣返

香港開	荃灣返
晨六時半至11時半小時開一渡	晨六時半至11時半小時開一渡
午12時至三時 一小時開一渡	午12時至三時 一小時開一渡
下午四時至七時半小時開一渡	下午四時至七時半小時開一渡
下午八時至十時一小時開一渡	下午八時至七時一小時開一渡
青衣島往荃灣特開上午六時半	荃灣往青衣特開下午七時50分

香港開 梅窩綫 梅窩返

香港開		梅窩返	
上午六時三刻	經坪洲	上午七時二十分	經坪洲
△上午八時半	直航	上午九時半	經坪洲
上午九時	經坪洲	△上午九時四十分	直航
△上午九時廿分	直航	△上午十時四十分	直航
△上午十時一刻	直航	上午十一時半	經坪洲
上午十一時	經坪洲	△上午十一時四十分	直航
△中午十二時半	經坪洲	下午二時一刻	經坪洲
下午一時三刻	經坪洲	△下午三時	經坪洲
△下午三時一刻	直航	△下午四時	直航
下午四時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
△下午四時半	直航	△下午五時	直航
下午五時一刻	經坪洲	下午五時三刻	經坪洲
下午七時廿分	經坪洲	△下午六時	直航
		△下午七時半	直航
		下午七時五十五分	經坪洲

香港開 坪洲綫 坪洲返

香港開	坪洲返
上午六時三刻	上午七時三刻
上午九時	上午九時五十五分
上午十一時	上午十一時五十五分
△中午十二時半	下午二時四十分
下午一時三刻	△下午三時廿五分
下午四時	下午四時四十分
下午五時三刻	下午六時十分
下午七時廿分	下午八時廿分

表內有△者為星期日及公衆假期加開

大埔滘開 塔門綫 塔門返

大埔滘開：上午六時半 直航；逢星期日改開上午七時三刻；下午二時五十分 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大埔、赤徑、較流灣。

塔門返：上午八時 經較流灣、赤徑、大埔、荔枝莊、深涌、十四鄉。逢星期日改開上午九時半；下午五時半 直航

香港開 大澳綫 大澳返

香港開：下午二時 經汲水門、青山、東涌。下午四時 由西環開經香港仔

大澳返：上午三時 經香港仔至西環止；上午七時 經東涌、青山、汲水門。

大澳特別船（逢星期日、二、四、六及公衆假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳」下午五時開（經東涌）

截信時間

今（廿五）（星期二）日 空郵

[illegible]

大陸澳門 截郵時間

空郵 平郵 [illegible]

告預船輪日出

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	星洲西澳洲	廿六	德行
芬海	貨船	FERNSEA	美國	廿六	多利順
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	廿六	捷成
東泰	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	廿六	怡和
亞德遜士	貨船	ADRASTUS	星洲歐洲	廿六	太古
廣州	客船	CANTON	星洲歐洲	廿六	鐵行
邊來鈞	貨船	BENLOYAL	星洲歐洲	廿六	邊行
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	廿六	多利順
萬普隣總統	貨船	PRES. VAN BUREN	美國	廿六	總統
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	廿六	天祥
天泰那士	貨船	TANTALUS	美國	廿六	太古
成文丸	貨船	SEIBUN MARU	馬尼剌	廿七	香港東方
海德	貨船	HALLDIS	星洲非洲	廿七	多利順
海多	貨船	HALLDOR	日本	廿七	多利順
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	曼谷	廿七	福來
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	日本美洲	廿七	美邦
芝班那士	貨船	TJIPANAS	日本	廿七	渣華
愛斯賓	貨船	ESKBANK	日本	廿七	銀行
顯生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	廿七	怡和
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	美國	廿七	和捷
東興	貨船	EASTERN TRADER	山打根	廿八	怡和
吉百體士	貨船	GIBBES LYKES	西貢菲島	廿八	總統
嘉運娜	貨船	GLENROY	日本	廿八	怡和
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	廿八	天祥
榮川丸	貨船	ESIEN MARU	金邊	廿八	福來
克利夫蘭總統	客船	RRES. CLEVELAND	日本美國	廿八	總統
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	美國	廿八	太平
芝萬捷	貨船	TJIBANJET	日本	廿八	渣華
星星	貨船	STAR BELLATRIX	星洲非洲	廿九	福來
夏利勝	貨船	HERMOD	山打根	廿九	多利順
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	星洲印尼	廿九	捷成
大晉多	貨船	TROUBADOUR	日本	廿九	多利順
大科路加	貨船	TRAFALGAR	日本	廿九	多利順
漢堡	貨船	HAMBURG	日本	廿九	捷成
契卡索	貨船	CHICKASAW	美國	廿九	福來
斯蘊馬士基	貨船	SVEND MSK	非洲	廿九	捷成
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美洲	廿九	銀行
粘賓	貨船	YEWBANK	星洲非洲	廿九	銀行
月光丸	貨船	GEKKO MARU	日本	廿九	香港東方
傑克遜總統	貨船	PRES. JACKSON	越星非歐美	三十	總統
寮國	客船	LAOS	日本	三十	法郵
羅丹士泰	貨船	ROTHENSTEIN	星洲歐洲	三十	捷成
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	卅一	多利順
富士丸	貨船	FUJI MARU	西貢曼谷	卅一	太平
奧克威利	貨船	OAKVILLE	日本美國	卅一	多利順
曼陀	貨船	MENTOR	美國	卅一	太古
亞芝利士	貨船	ACHILLES	星洲歐洲	卅一	太古
漢陽	貨船	HANYANG	日本	卅一	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	卅一	太古
海明	貨船	HAIMENG	日本	卅一	多利順
富寧	貨船	FUNING	澳洲	八月一日	太古
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	一日	洛士利
浩生	貨船	HO SANG	婆羅洲	一日	怡和
山西丸	貨船	SANSEI MARU	紐西蘭	一日	香港東方
日聖丸	貨船	NISSEI MARU	星洲吡能	一日	啓拉多
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	日本	一日	香港東方
北海	貨船	PAKHOI	華北	一日	太古
和星	貨船	STAR ARCTURAS	星洲非洲	二日	福來
潘達	貨船	PUNDUA	星洲非洲	二日	鐵行
鐵麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	星洲西澳洲	二日	鐵行
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	日本	二日	啓拉多
卡林馬達	貨船	KARIMATA	日本	二日	渣華
海順	貨船	HELIOS	日本	三日	多利順
萬利羅士	貨船	MENELAUS	日本	三日	太古
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	三日	捷成
喜馬拉雅	貨船	HIMALAYA	星洲歐洲	三日	鐵行
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	三日	渣華
湖北	貨船	HUPEH	日本	四日	太古
巴拿馬	貨船	PANAMA	日本	四日	寶隆
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	沖繩釜山日本	四日	福來
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	星洲非洲	四日	福來
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	四日	美輪
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	四日	捷成
士打利奧	貨船	STR. RIO	日本	四日	渣華
東英	貨船	EASTERN SAGA	星洲非洲	五日	怡和
美利	貨船	MAORI	西貢星洲	五日	法郵
俄亥俄	貨船	OHIO	日本美洲	五日	怡和
飛魚	貨船	FLYING FISH	台韓日美	五日	捷成
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	五日	太平
琦玉丸	貨船	SAITAMA MARU	美國	六日	洛士利
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	六日	天祥
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	日本	六日	天祥
安娜	貨船	ORNA	日本	六日	鐵行
堅蘭娜	貨船	CANNANORE	星洲歐洲	六日	鐵行
菲爾摩總統	貨船	PRES. FILLMORE	台沖日美	七日	總統
特雲高	貨船	TRAVANCCRE	日本	七日	太平
東韻	貨船	EASTERN MUSE	日本	七日	怡和
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	星洲近東	七日	天祥
快富	貨船	FRANKFURT	日本	七日	捷成
漢堡丸	貨船	HAMDURG MARU	日本	七日	香港東方
和光丸	貨船	WAKO MARU	日本	七日	香港東方
福建	貨船	FUKEN	星洲印尼	八日	太古
加提根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	星洲歐洲	八日	怡和
浙江	貨船	CHEKIANG	婆羅洲	八日	太古
利雲紗	貨船	LIVENZA	日本星洲歐洲	八日	天祥
西蒙士吉	貨船	SIMONSKERK	星洲歐洲	八日	渣華
大利士民	貨船	TALIS MAN	美國	八日	多利順
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	八日	多利順
芬門	貨船	FERNGATE	美國	八日	多利順
萬力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	九日	渣華
士打麥哥漢	貨船	STR. MAGELHAEN	南非南美	九日	渣華
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十日	多利順

告預船輪日入

(船名)	(船類)	(西名)	(由何埠來)	(日期)	(公司)
東興	貨船	EASTERN TRADER	婆羅洲	廿六	怡和
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	廿六	多利順
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	新加坡	廿六	天祥
海德	貨船	HALLDIS	日本	廿六	多利順
嘉運娜	貨船	GLENROY	歐洲	廿六	怡和
海多	貨船	HALLDOR	新加坡	廿六	多利順
萬普隣總統	貨船	PRES. VAN BUREN	美國	廿六	總統
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	日本	廿六	福來
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	馬尼剌	廿六	美邦
愛斯賓	貨船	ESKBANK	非洲	廿六	銀行
芝萬捷	貨船	TJIBANJET	新加坡	廿六	渣華
大晉多	貨船	TROUBADOUR	美歐非星	廿六	多利順
成文丸	貨船	SEIBUN MARU	日本	廿六	香港東方
天泰那士	貨船	TANTALUS	美國	廿六	太古
詩好頓	貨船	SCHOUTEN	紐西蘭	廿七	渣華
吉百體士	貨船	GIBBES LYKES	美國	廿七	總統
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	美歐非星	廿七	和捷
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	廿七	福來
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	新加坡	廿七	太平
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	廿八	捷成
星星	貨船	STAR BELLATRIX	日本	廿八	福來
夏利勝	貨船	HERMOD	日本	廿八	多利順
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	廿八	多利順
契卡索	貨船	CHICKASAW	美國	廿八	福來
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	廿八	總統
大科路加	貨船	TRAFALGAR	歐洲	廿八	多利順
漢堡	貨船	HAMBURG	歐洲	廿八	捷成
斯蘊馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	廿八	捷成
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	廿八	銀行
粘賓	貨船	YEWBANK	日本	廿八	銀行
北海	貨船	PAKHOI	印尼	廿九	太古
漢陽	貨船	HANYANG	印尼	廿九	太古
亞芝利士	貨船	ACHILLES	日本	廿九	太古
寮國	客船	LAOS	西貢	廿九	法郵
羅丹士泰	貨船	ROTHENSTEIN	日本	廿九	捷成
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿九	太古
月光丸	貨船	GEKKO MARU	新加坡	廿九	香港東方
海明	貨船	HAIMENG	曼谷	三十	多利順
富士丸	貨船	FUJI MARU	日本	三十	太平
山西丸	貨船	SANSEI MARU	日本	三十	香港東方
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美歐非星	三十	多利順
曼陀	貨船	MENTOR	美國	三十	太古
浩生	貨船	HO SANG	婆羅洲	三十	怡和
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	新加坡	卅一	洛士利
日聖丸	貨船	NISSEI MARU	日本	卅一	啓拉多
喜馬拉雅	貨船	HIMALAYA	歐洲	卅一	鐵行
潘達	貨船	PUNDU	日本	八月一日	鐵行
和星	貨船	STAR ARCTURAS	日本	一日	福來
鐵麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	美洲日本	一日	鐵行
萬利羅士	貨船	MENELAAUS	歐洲星洲	一日	太古
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	新加坡	一日	香港東方
湖北	貨船	HUPEH	曼谷	一日	太古
卡林馬達	貨船	KARIMATA	歐洲星洲	一日	渣華
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	一日	渣華
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	二日	怡和
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	非洲星洲	二日	啓拉多
馬烈馬士基	貨船	MAPIT MSK	美國	二日	捷成
士打利奧	貨船	STR. RIO	南美南非	二日	渣華
巴拿馬	貨船	PANAMA	歐洲星洲	三日	寶隆
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	非洲星洲	三日	福來
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	三日	福來
海順	貨船	HELIOS	斗湖	三日	多利順
邊雲紐	貨船	BENVENUE	歐洲星洲	三日	邊行
美利	貨船	MAORI	日本	三日	法郵
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	三日	捷成
俄亥俄	貨船	OHIO	美國	四日	怡和
飛魚	貨船	FLYING FISH	美歐非星	四日	捷成
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	四日	太平
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	四日	太古
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	四日	美輪
安娜	貨船	ORNA	非洲星洲	五日	鐵行
琦玉丸	貨船	SAITAMA MARU	日本	五日	洛士利
東韻	貨船	EASTERN MUSE	曼谷	五日	怡和
福建	貨船	FUKEN	日本	五日	太古
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲	六日	捷成
加提根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	日本	六日	怡和
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	日本	六日	天祥
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	新加坡	六日	天祥
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	日本	六日	天祥
菲爾摩總統	貨船	PRES. FILLMORE	美國南韓	六日	總統
特雲高	貨船	TRAVANCORE	歐洲	六日	太平
利雲紗	貨船	LIVENZA	歐洲星洲	七日	天祥
士打麥哥漢	貨船	STR. MAGELHAEN	日本	七日	渣華
西蒙士吉	貨船	SIMONSKERK	日本	七日	渣華
大利士民	貨船	TALIS MAN	日本	七日	多利順
多利亞多	貨船	TOREADOR	美歐非星	七日	多利順
芬門	貨船	FERNGATE	美國	七日	多利順
漢堡丸	貨船	HAMDURG MARU	星洲歐洲	八日	香港東方
和光丸	貨船	WAKO MARU	星洲非洲	八日	香港東方
興立	貨船	HENRIK	山打根	九日	多利順
海興	貨船	HAIHING	日本	九日	多利順
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	日本	九日	香港東方
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	九日	美輪

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(由何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
美華碧琪(貨)	MARTHA BAKKE	美洲日本	德行	A 六	下午八時
芝班那士(貨)	TJIPANAS	非洲星洲	渣華	A 廿二	上午六時
顯生(貨)	HIN SANG	婆羅洲	怡和	B 廿一	上午九時
芬海(貨)	FERNSEA	美國	多利順	九龍倉碼頭	午
萬力(貨)	VAN NECK	紐西蘭	渣華	B 十八	上午七時
亞洲(客)	ASIA	歐洲星洲	天祥	九龍倉碼頭	上午九時半
摩耶山丸(貨)	MAYASAN MARU	日本	東來	A 三	上午十一時
第八東西丸(貨)	TOZAI MARU NO.	日本	香港東方	B 八	上午五時

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
赫臣丸(貨)	HUDSON MARU	美國	香港東方	A 四	上午二時
阿蘭娜(貨)	URLANA	星洲非洲	鐵行	B 十九	下午四時
摩耶山丸(貨)	MAYASAN MARU	美國	東來	A 三	深夜一時
范德希根(貨)	VAN DER HAGEN	南非洲	渣華	B 十七	[illegible]
愛打荷(貨)	IDAHOA	美洲	怡和	A 四	下午二時
鳳寧(貨)	FENGNING	曼谷	太古	B 十二	正午十二時
第八東西丸(貨)	TOZAI MARU NO.	北南韓	香港東方	B 八	下午
先利來(貨)	SEINE LLUYC	星洲歐洲	渣華	A 一	下午五時

美華碧琪輪 M.S. "MARTHA BAKKE"
七月廿六日落貨廿七日早啓行前往石叻庇㖞及澳洲西部福利文杜埠
倘蒙付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部而洽爲禱
石叻庇㖞貨艙由辦房賓燉普經理 電話二二九四號
澳洲西部福利文杜埠貨艙由周啓奎經理 電話三五二號鐵行二十號丙樓
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

芬海 FRENSEA 往暹羅
七月廿五日落貨 即晚開行
於仁大廈十九樓 電話三五一三二
多利順洋行啓

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.
浩生 往山打根 七月卅一日收貨 卅一日開行
東豪 往比利時、斯本、雪梨、亞庇、古晉、山打根 八月二日收貨 二日開行
東韻 往橫濱、名古屋、大阪、神戶、門司 八月四日收貨 五日開行
東英 往石叻、吡能、仰光、吉打 八月六日收貨 七日開行
東星 往四日市、名古屋、橫濱、大阪、神戶 八月十一日收貨 十一日開行
電話：香港二三四〇一 九龍五三〇五六八
總經理怡和公司啓

日本郵船公司
三雲丸 "MIKUMO MARU"
天祥洋行代理
七月廿六日開往橫濱、神戶、大阪
貨客付貨請到本公司接洽 電話四一五九二
合記公司